

## Mande Tapuṅowí Mu Wisiyaró

### Mande Kembé

Komo suki uni kato sokome ṅa **Grik** mande-wore nakayáṅaró, ko naru nimí kini quno eneṅo owí nekaró, “Jon,” yaró. Asa Jon ṅuko **asáṅowí uni** ṅu, Sepeti koro naṅuní ṅu, peka. Komo suki iṅondutu uni qambu qundo ṅundiyo ye iṅaṅgurí. Quko itaka iṅo-iṅo uni kumimbo, Jon meyowo nakayáṅaró, peka, yeyoteṅgo. Nore hamó kama iṅoyoteto.

Do naruko nakayáṅaró, ṅuya hamó kama iṅoyoteto. Komo suki, asa Yesu khumoro oto-qaró, yate-yate kumima naru 70 quroko ṅuno unipare Yesu iṅondutuwoyaṅgurí ṅundo naru irisa quno quhurí parámi korowaṅgurí. Jonko quhurí ṅunde quro nakayáṅaró (*MTW 2:18* weyo qembe), asa ko nore quhurí naru irisa parámi gene iṅoyoteto. Korete quno **Rom** koro wiri yerete uni parámi ka, owí muko Nero, kumima naru 64AD ṅuno Anutu koro unipare qambu yuroní khumaṅgurí. (Asa “64AD” murí muko ṅandiyo, ko Yesu nimí pisiyaró, yate kumima naru 64 ṅunde rotaró. Nore kumima naru 2,000 ṅunde rotoro yate itaka yoteto.)

Imemoṅgo, 93AD yate 96AD, **Rom** koro wiri yerete parámi meyowo ka, owí muko Domitian, ṅuya Anutu koro unipare qambu yuroní khumaṅgurí. Itaka iṅo-iṅo uni qambu qundo ṅande ye iṅoyoteṅgo, ko Jonko sokome ṅa 95AD nakayáṅaró, peka.

Sokome ṅande quko muriye enesó. ṅa sowo mande ṅano quko **tapara mande** ṅundiro, ko mande quroko ṅuno kapo-kapo enesó-enesó maṅgorete. Sowu mande ṅa Jonko Anutu nonṅo raró, ṅu hamó. Quko kapo-kapo kumimboro muriye ṅuro nore itaka kama iṅoyoteto. ṅu naruko ṅuno Anutu koro unipare soso quhurí korowoyanṅurí. ṅunde ti Jonko rukiso yerewero quro ṅande yimiraró, ko hamó, quhurí korowoyanṅurí, quko imemonṅo Anutuko sanṅirí soso taka yirini eneṅo unipare kondé kaṅewanṅo qundo meté yowanṅo.

### *Mande korete qu*

<sup>1</sup> Anutuko mande teapuṅowí ṅa\* Yesu Kristo† inoní o ṅu waka tunoṅeweya ṅu kho simóṅo witú yerewero mande ṅu re tunomo rihimaró. ṅunde tero ko Yesuko sambo simóṅo asáṅoní mande ṅu re umburo kho uniyó, Jon, witúṅaró. <sup>2</sup> Jon ṅundo Anutu koro mandímboya Yesu Kristo koro piṅa mandímboya ṅenero ye wisiyu yunaró. <sup>3</sup> Uni ka ye-ye mande‡ ṅa weyoyote ṅundo meté horé yoweya, ko uni mande ṅa iṅoro o soso ṅano

---

\* **1:1:** “mande tapuṅowí” ṅunde quko iṅo-iṅo ka Anutuko komo tapuṅoro itaka nanṅe wisiyu yunoyote. † **1:1:** “Yesu Kristo” - komo suki ye-ye unindo Anutuko uni ka rokóṅoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoṅeweya qu karo yanṅurí. Juda unipareto uni maheweya ṅu, “Kristo,” ma, “Mesaiya,” ye nekanṅurí. Asa Yesu mahiní eneṅo unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nanṅe ye nekanṅurí. ‡ **1:3:** “ye-ye mande” ṅuko unindo Yuṅa nonṅo mande ka rero unipare soso yimiraró. Mande ṅunde quko unipareto oteteye rondaṅarómbe ma newondeye rukisoyaró.

nakayáṅowí ṅa howewaṅgo soso ṅundo meté horé yowaṅgo. Dokoro naru ṅu mahewe tete.

*Jonko naru meté yaró*

<sup>4-5</sup> No Jon, nondo mande ṅa nakayáṅowe ye Anutu koro huru-huru kande saṅiyoro irisa Esia mirako ṅuno qu, yeno uyaró. Meté Anutu koya yuqa kande saṅiyoro irisa koya Yesu Kristo koya samaka-samaka tuwó ko newonde ime ye yunowaṅgo. Anutu ṅuko itaka yote, komo yaró, imemoṅgo yoweya. Yuqa kande saṅiyoro irisa ṅuko Anutu koro wiri yerete unindoro yakutímo kunditeyote quño taṅgímo yoteṅgo. Yesu Kristo ṅuko mande hamó naṅge yeyote. ṅuko uni khumo otoṅowaṅgo quro korete-korete. Ko enendo noko koro wiri yerete uni soso wiri yereyote.

Enendo newonde meté nore nunoyote. Eneṅo sitúṅo ṅundo nore noriní quhurínanimbo kama sopo nereyoteṅgo. <sup>6</sup> ṅunde tiní nore soso wiri yerete unindoro wini qu tero iwí Anutu koro o qa-qa uni<sup>§</sup> tunoṅatowó. Nondo eneṅo owí hokoyoteno. Wimbu kondé suki-suki ṅu reweya. ṅu hamó.

<sup>7</sup> Qeni, enendo samboko koporéwore mahiní uni soso qenewaṅgo.

Uni wini soso ene saṅgawoyi khumaró qundo qenewaṅgo,

ko uni soso nokono qu eneṅo tendo mukuru tewaṅgo.

ṅunde naṅge tunoṅeweya. ṅu hamó.

---

§ 1:6: “o qa-qa uni” ṅundo Ya Surumímo Anutu koro kho tero uniparetoro quhuriye rotowero quro wondo yakutímo ṅuno o qa-qa te inaṅguri.

<sup>8</sup> Anutu, Uni Parámi nundo nande yete, “Noko A, o korete qu, noko Z, o weña qu. No itaka yoteno, komo yanowó, imemonjo yowano. Noko Wimbune Kondé.”

*Jonko qu ka qeneró*

<sup>9</sup> Asa no Jon, yeño topoye. No yeya Yesu koro unipareyó yoteto. Nunde nuroko no yeya koporo kowe surumí tato Anutuko nore wiri niriní nore soso kondé kañero quhurí korowoyoteto. Asa no Anutu koro mandí nu yesoworo Yesu nuro piña mande nu yesowanowó. Nunde nuro no nohowero norero noko mosowí ka owí muko Patimos nuno norotanjurí. <sup>10</sup> Naru kano, asa Uni Parámimboro naruyómo, Yuqa Surumí\*\* nundo kondé nondowaró. Nondowoní huwóne monjo manjo kato ungu qembe kondé nekaró. <sup>11</sup> Nande nimiraró, “O soso keto qeneyote nu se sokomeko nakayáñoya sokome nu siyoka Anutu koro huru-huru†† yendé parámi kande sanjyoro irisa quño nuno toniní. Yendé parámi nu Efesus, Semerina, Perikamum, Taiataira, Sardis, Filadelfia, ko Laotisia.”

<sup>12</sup> Nunde yini danimbo yaró nu qenewero rohoréjanowó. Rohoréjoro tesanja suru pikoyango qu kande sanjyoro irisa nunde nuno yuri qenenowó. Tesanja nu golpo‡‡ towanjurí. <sup>13</sup> Tesanja keweroko nuno uni ka unindoro nanjuni qembe yora. Eneño kowe punu-punuyó

---

\*\* **1:10:** “Yuqa Surumí” nuko Anutu koro Yuqa nanje. †† **1:11:** “Anutu koro huru-huru” nuko unipare soso Yesu inondutuworu nokone-nokone nuno huruwoyotango qu. ‡‡ **1:12:** “gol” nuko o aini ka, kandawó tindenjiwí mu ko kimoyó parámi.

piru qu riní khí soso wisumuñaró. Ko tuwi tindenjiwí mu, gol qembe mu, ka re nomonímo kusiyaró. <sup>14</sup> Eneño kembéboro huí muko sara-sara piyimi, asa sipsip huí qembe ma koporé qembe. Ko tonjí muko te suru parámi ranjoyote nunde qembe. <sup>15</sup> Khí muko bras§§ kewáko qaró hiyóqeyote nunde qembe. Ko nondo punjí injanowó muko sono parámi umbu niri tete nunde niri teyaró. <sup>16</sup> Ene kandí kondéwore tutu kande sanjyoro irisa se towaró. Ko suke mití mananga ka, mití kawore-kawore qu, manjó monjo umburó. Ko umu-kembé muko kosa sine parámi ranjoyote nunde qembe hiyóqeyaró.

<sup>17</sup> Nondo ene qenero uni khumowí qu qembe tero khímo rokaráño umbu ranjanowó. Ranjowe kandí kondéwore re nono rero nande yaró, “Ma sorewero. Nondo korete quno yoranowó, weña quno yowano. <sup>18</sup> Nondo yoto-yotone moré. Komo no khumanowó, quko qeno, itakako keta suki-suki yoteno. Nondo kindo khumowero nu sopoyoteno, ko uni khumowí nuro yendéye,\*\*\* nu sopoyoteno.

<sup>19</sup> “Nunde nuro o itaka yote quya ime tunoqeweya quya nu qeneyote nuro nakayáño. <sup>20</sup> Ke tutu kande sanjyoro irisa nunde kandene kondéwore yoroyi qenete, ko tesanga suru pikoyanjo qu kande sanjyoro irisa yoroyi qenete.

---

§§ 1:15: “bras” njuko o aini ka, o songa mandumi mu.

\*\*\* 1:18: “uni khumowí nuro yendéye” njuko Juda unipareto nande ye injangurí, ko uni soso khumoro yendé amuno njuno uyangurí.

Asa ṅuko mande tapuṅowí<sup>†††</sup> qembe, ko ṅuro murí muko ṅandiro. Tutu kande saṅiyoro irisa ṅuko Anutu koro huru-huru kande saṅiyoro irisa ṅuro sambo simó. Ko tesanḡa kande saṅiyoro irisa ṅuko huru-huru kande saṅiyoro irisa nanḡe.

## 2

### *Efesus huru-huru koro piṅa mande*

<sup>1</sup> “Mande ka Anutu koro huru-huru\* Efesus yendémo ṅuno yote quro sambo simóyembo nakayáṅo. Mande ṅuko ṅandiro:

Nondo tutu kande saṅiyoro irisa ṅundiro kandise kondéwore towoyoteno. Kowe tesanḡa suru pikoyaṅgo kande saṅiyoro irisa ṅuro keweroyewore uya mahe teyoteno. Asa no mande ṅa kimiroteno. <sup>2</sup> No keṅo oteteke ṅu inomukoteno. No ṅande inoteno, ke koweyumu tero kondé kaṅeyote, ko uni piyimi ṅuro kama ino yunoyote. Hamó, kota-kota uni uyaro ṅande kimiraṅgurí, ‘Nore ṅuya asá yerewí uni,’ † yaṅgurí. Quko keto muríye rondaṅero ṅuko kota-kota uni nanḡe yaró. <sup>3</sup> Uni kumimbo kiyoro, neneṅo owéne towoyote, ye inoro keṅo o piyimi te kunoyoteno. Te kunoyi kondé kaṅero quhurí koroworo khoke ṅuro kama piyimiṅoyote.

---

<sup>†††</sup> **1:20:** “mande tapuṅowí” ṅunde quko ino-ino ka Anutuko komo tapuṅoro itaka nanḡe wisiyoyote. \* **2:1:** “Anutu koro huru-huru” ṅuko unipareto Yesu inodontuworo huruwoyoteno qu. † **2:2:** “asá yerewí uni” ṅuko Yesuko rokó yerero asá yirini eneṅo khayó taṅgurí.

<sup>4</sup> Quko nondo keño okaro piyimiñoyoteno. Asa ke komo koretero injondutu taró quno, neneño hamó inoyara, quko itakako kini. <sup>5</sup> Komo murí meté teyara, quko murí meté ñu roti umbu ranomukaró. Nunde ñuro newonde rohoré teya murí meté komo teyara ñu pitu ko te. Ko ñunde kama teweya tiníqo, no keno mahero keño tesanga suru pikoyango qu ñu re rotowano. <sup>6</sup> Quko muríñge meté quko ñandiro. Keko neneño qembe Nikolas koro wini quro oteteye ñuro hamó piyimiñoyote.

<sup>7</sup> Uni ka kusumbí moré tiníqo, ene meté mande Yuqako Anutu koro huru-huruko yimirote ña inoweya. Ko nondo uni ka takaweya qu qene rotowe yoto-yoto koro kewá ñuro enyé ñu neweya. Te ñuko Anutu koro paradis‡ ñuno yorote.

*Semerina huru-huru koro piña mande*

<sup>8</sup> “Ko mande ka Anutu koro huru-huru§ Semerina yendémo ñuno yote quro sambo simóyembo nakayáño. Mande ñuko ñandiro:

Nondo korete quno yoteno, wenja quno yoteno. Komo no khumanowó, quko itakako keta yoroteno. Asa mande ña kimiroteno. <sup>9</sup> Nondo kowe surumí keno maheyote ñuro inoteno, ko hamó oke moré kini ñu inoteno. Quko keko hamó-hamó oke parámi moré. No unindo yesará kereyotenjo ñu inoteno.

---

‡ 2:7: “paradis” murí muko ñandiro: noko meté horé mu. § 2:8: “Anutu koro huru-huru” ñuko unipareto Yesu injondutuwo huruwoyotenjo qu.

Uni wini ḡundo ḡande yeyoteḡo, eneko Juda koro wini qu yeyoteḡo. Quko eneko Juda koro wini qu kini. Eneko Monimbu koro huru-huru qu naḡe. <sup>10</sup> Soḡa yate imemoḡoko ke quhurí korowoweya, quko quhurí ḡundo koriní ma sorewero. Inḡo, uni yesará yereyote qundo ye keweroyemo kumi yorero kusi-kusiko ḡuno yorotoro inḡondutuye towoḡoweya. Nunde tiní ye naru kande irisa ḡunde rotoro kowe surumí korowowaḡo. Asa inḡondutuye ma rotowero towoyate khumowaḡo. Khumiḡo, yoto-yoto ḡu, uni taka yerete koro takapu\*\* qembe, re kunowano.

<sup>11</sup> Uni ka kusumbí moré tiníḡo, ene meté mande Yuḡako Anutu koro huru-huruko yimirote ḡa inḡowaḡo. Ko uni ka takaweya quko, kindo khumowero irisayó qundo uni ḡu kama roworemoweya. Kini horé.

*Perikamum huru-huru koro piḡa mande*

<sup>12</sup> “Ko mande ka Anutu koro huru-huru†† Perikamum yendémo ḡuno yote quro sambo simóyemboro nakayáḡo. Mande ḡuko ḡandiro:

Nondo suke mití manḡa irisa ḡu towoyoteno. Asa nondo mande ḡa kimiroteno.

<sup>13</sup> Nondo ke dano yote ḡuro inḡoteno, asa ḡu yendémo ḡuno Monimbu koro wiri yerete unindoro yakutí ḡuko ḡuno yote. Quko

---

\*\* 2:10: “uni taka yerete koro takapu” ḡunde quko uni kḡeḡeḡoro kusumboto tero taka yerete ḡuro kimoyó. †† 2:12: “Anutu koro huru-huru” ḡuko unipareto Yesu inḡondutuwo ruwoyoteḡo qu.



keto neneño owéne kondé toworo inondutu nereyote ñu kama tapuñaró. Hamó, Monimbuko yeño yendéyemo yote, ko uni kumimbo yendé ñuno Antipas, ñu neneño piña mande yesowoyara uni ñu rero uroyi khumaró. Ñu naruko ñuno keto inondutu nereyote ñu kama rotaró.

<sup>14</sup> Quko nondo keño o tomó ta karo piyiminjoteno. Uni kumimbo keya yotenjo, ñuko Balam koro mande rondaqewí ñu howeyotenjo. Komo suki Balamko Balak murí ka witúñoní enendo Israel unipare yowosoní o piyimi tero anutu kota-kota o te yunañgurí ñu nero se simbururu teyañgurí. <sup>15</sup> Asa uni kumi keya yotenjo, ñuko Nikolas koro wini qu, ñundo mande rondaqewí ñu howeyotenjo. <sup>16</sup> Ñunde ñuro newonde rohoré te. Ko ñunde kama teweya tiníqo, asa naru tukuni ta quno no keno mahero unipare ñuya suke parámi mañgonemo yote ñuya kuma tewato.

<sup>17</sup> Uni ka kusumbí moré tiníqo, ene meté mande Yuqako Anutu koro huru-huruko yimirote ña inoweya. Ko nondo uni ka takaweya qu mana‡‡ tapuñowí ñu se inowano. Kowe wondo ka sara-sara qu ka re inowano. Asa wondo ñuro sañano ñunoko owé keta qu nakayáñowano. Uni soso owé ñu kama inowaño. Kini, uni danimbo wondo reweya, ñundo nañgeko owé ñu inoweya.

---

‡‡ 2:17: “mana” ñuko, Anutuko Israel unipare mira wimbímo wutu yerewero suwo kanata-kanata quno bret ka riní sambo kongó umbuyara (Tonjengurí 16:11-36 weyo qembe).

*Taiataira huru-huru koro piŋa mande*

18 “Ko mande ka Anutu koro huru-huru§§ Taiataira yendémo ŋuno yote quro sambo simóyembo nakayáŋo. Mande ŋuko ŋandiro:

Noko Anutu koro Nanuní. Toŋene muko te suru parámi raŋoyote ŋundiro, ko khene muko bras kewáko qaró hiyóqeyote ŋunde qembe. Asa mande ŋa kimiroteno. <sup>19</sup> No keŋo oteteke ko newonde meté yunowero muríŋge ko iŋondutuke ko samaka yereyowero muríŋge ko quhurí korowowero muríŋge ŋuro iŋomukoteno. Ko ŋande iŋoteno, otete komo teyara ŋuko meté, ko itakako oteteke muko meté horé tunoqete.

<sup>20</sup> Quko keŋo okaro piyimiŋoteno. Keto pare ka owí Jesepel ŋuro iŋote. Pare ŋuko ŋande yeyote, ‘Noko ye-ye pare ka,’ yeyote. Quko enendo neneŋo kho uniparene kaná yir-iní se simbururu tero anutu kota-kota o te yunaŋgurí ŋu neyoteŋgo. <sup>21</sup> No ene newondí rohoréŋoweya ŋuro mondó ta sopanowó. Quko newondí rohoréŋoro se simbururu otete piyimi ŋu rotowero ŋuro piyimiŋaró. <sup>22</sup> Asa qeno, nondo pare ŋu rewe se khumo parámi reweya. Ko uni eneya se simbururu teyoteŋgo ŋuko newonde rohoré tero oteteye kama rotowaŋgo tiníqo, nondo kowe surumí parámi yunowano. <sup>23</sup> Nunde yunoro pare ŋuro simóŋo ŋuya yurowe khumowaŋgo. Nunde tiqo, Anutu koro huru-huru soso ŋande iŋowaŋgo, asa

---

§§ 2:18: “Anutu koro huru-huru” ŋuko unipareto Yesu iŋondutuwo huruwoyoteŋgo qu.

nondo uni soso newondeye, iṅo-iṅoye okeyá ta rondaṅero oteteye ṅuro rokóṅomo nanḡe kimo enemo-enemo yunowano. <sup>24</sup> Quko no itaka ye soso meyowo Taiataira yendémo yoteṅgo quko pare ṅuro mandí kama howero otete piyimi ṅu, ‘Monimbu koro mande sóqewí qu,’ nekoyoteṅgo ṅu kama iṅoyaṅgurí, no ṅande yimiroteno, nondo yeno quhurí kaṅuya kama rewano. <sup>25</sup> Quko ye o soso komo towaṅgurí ṅu kondé towi qembe. Towoyuri, yate no naru kano mahewano.

<sup>26</sup> Ko uni ka takaro neneṅo otetene ṅu howey-oní, yate uro o soso kini teweya quno ṅunoko, asa nondo owé parámi inowe uni wini koro uni kembéye yoweya.

<sup>27</sup> ‘Ko enendo usú aini ka toworo sopo yereweya, uni kato noko kumbe uroní kosaṅero sumi-sumi tete ṅunde qembe.’

<sup>28</sup> Awando owé parámi nunaró. Ṅunde nanḡe nondo uni takaweya ṅu tutu kumuní areyote ṅu re inowano. <sup>29</sup> Uni ka kusumbí moré tiníqo, ene meté mande Yuqako Anutu koro huru-huru yimirote ṅa iṅoweya.

### 3

#### *Sardis huru-huru koro piṅa mande*

<sup>1</sup> “Ko mande ka Anutu koro huru-huru\* Sardis yendémo ṅuno yote quro sambo simóyemboro nakayaṅo. Mande ṅuko ṅandiro:

---

\* **3:1:** “Anutu koro huru-huru” ṅuko unipareto Yesu iṅodontuwooro huruwoyoteṅgo qu.

No Anutu koro yuqa kande sanjyoro irisa ṅu se toworo tutu kande sanjyoro irisa ṅu se towoyoteno. Asa mande ṅa kimiroteno. No keṅo oteteke ṅu inomukoteno. No ṅande inoteno, unindo keṅo, ‘Yoto-yotoke moré,’ yero owéṅge hokoyotenṅo. Quko kini, ke khumowí qembe tete. <sup>2</sup> Otoṅo toṅeteya o kumi yote ṅu ri kondéreweya. ṅu ṅuya khumoweya koro. Dokoro nondo Anutune toṅímo oteteke qene rondaṅano, quko roneneṅowí mu kini. <sup>3</sup> ṅunde ṅuroko mande meté komo inoro towaró ṅuro pitu ko ino. Injaya meté-meté howeya newonde rohoré te. Asa ko ke kama otoṅo toṅeteweya tiníqo, no momo unindo mahetenṅo ṅunde qembe keno mahewano. ṅunde tewe keto do naruko mahewano ṅu kama inoweya.

<sup>4</sup> Quko keṅo winike Sardis ṅuno yotenṅo qu, kumi tuwiye kama ri pusú teyote. Eneṅo oteteye muko meté, ṅunde ṅuroko meté tuwi sara-sara qu se tero noya meté khete uyarewato.

<sup>5</sup> Ko uni kato takaweya quko tuwi sara-sara ṅu re punuwoweya. Kowe nondo yoto-yoto koro sokomeko owí ṅu kama re rotowano. Kini, Awanemboro toṅímo sambo simó toṅeyemo eneṅo owí yesowowano. <sup>6</sup> Uni ka kusumbí moré tiníqo, ene meté mande Yuqako Anutu koro huru-huruko yimirote ṅa inoweya.

*Filadelfia huru-huru koro piṅa mande*

<sup>7</sup> “Ko mande ka Anutu koro huru-huru† Filadelfia

---

† 3:7: “Anutu koro huru-huru” ṅuko unipareto Yesu inṅodontuworo huruwoyotenṅo qu.

yendémo ṅuno yote quro sambo simóyembo  
nakayáño. Mande ṅuko ṅandiro:

Noko uni meté horé, o hamó-hamó ṅuro murí.  
Nondo Dewit koro ki qu towoyoteno, ṅunde  
ṅuroko nondo mako kosanowó quko uni  
kato ṅu mepémo kama tuṅoweya. Ko mako  
tuṅanowó quko uni kato ṅu mepémo kama  
kosoweya. Asa mande ṅa kimiroteno. <sup>8</sup> No  
keṅo oteteke soso inomukoteno. Asa qeno,  
no umu-kembakemo mako ka kosanowó, ko  
uni kato tuṅowero mepémo kini. Dokoro keko  
wimbuke tomó ta na yote, quko neneṅo man-  
dene howeyote, ko owéne kama huwóṅoyote.  
<sup>9</sup> Ke Monimbu koro huru-huru ṅu inote,  
enendo ṅande yeyoteṅgo, eneko Juda koro  
wini qu, yeyoteṅgo. Quko eneko Juda  
koro wini qu kini, kota uni nanṅe. Asa  
qeno, nondo uni ṅu yorewe mahe ke kṅeṅge  
sumeyo potoruku re kunoro, nondo keṅo  
hamó inoyote, yero inowanṅo. <sup>10</sup> Dokoro  
keto neneṅo mandene howero quhurí ko-  
roworo kondé kaṅeyote. ṅunde ṅuroko ke  
sopo kerewe naru piyimi ka tunoqeweya. ṅu  
naruko ṅuno unipare soso nokono yoteṅgo  
ṅu towo yereweya, quko ke kama rambaruru  
kereweya.

<sup>11</sup> Nondo waka ta mahewano. Ke oka towoy-  
ote, ṅu kondé towo qembe. Yate uni kato  
keṅo uni taka yerete koro takapu ṅu‡ se ro-

---

‡ 3:11: “uni taka yerete koro takapu” ṅunde quko uni  
kṅeṅṅoro kusumboto tero taka yerete ṅuro kimoyó.

toweya koro. <sup>12</sup> Ko nondo uni ka takaweya qu qene rotowe Anutunemboro Ya Surumí§ ḡuro tatá ka tunoqero pitu ko ya ḡu kama roto toḡeweya. Kini horé. Kowe nondo Anutunemboro owí eneno nakayáḡowano, ko Anutunemboro yendé kembémboro owí ḡu ḡuya eneno nakayáḡowano. Yendé ḡuko Yerusalem keta qu sambo rotoro Anutune moḡḡo umbuyote ḡu. Ko neneḡo owéne keta qu ḡuya eneno nakayáḡowano. <sup>13</sup> Uni ka kusumbí moré tiníqo, ene meté mande Yuḡako Anutu koro huruhuruko yimirote ḡa inḡoweya.

*Laotisia huru-huru koro piḡa mande*

<sup>14</sup> “Ko mande ka Anutu koro huru-huru\*\* Laotisia yendémo ḡuno yote quro sambo simóyemboro nakayáḡo. Mande ḡuko ḡandiro:

Noko, ‘ḡu hamó yete,’ uni ḡu. Mande yesowoyoteno ḡuko hamó nanḡe, unipare meté ḡu inḡodontuwowaḡḡo. Nondo o soso Anutuko towaró ḡu sopoyoteno. Asa mande ḡa kimiroteno. <sup>15</sup> No keḡo oteteke soso inḡomukoteno. No ḡande inḡoteno, keko kiḡo kama yote ko tiwi kama reyote. No keto kiḡo yowerope ma tiwi yowero ḡuro inḡoteno. <sup>16</sup> Quko kini. Keko tiwi horé kini, kiḡo horé kini. Keko tiwi sonḡa ta nanḡe. ḡunde ḡuro maḡone moḡḡo minde kerewe teteno.

---

§ 3:12: “Ya Surumí” ḡuko Anutu koro ya qu, ḡunoko Juda unipareto Anutu koya huruwowero quro hu-hariri teyaḡurí.

\*\* 3:14: “Anutu koro huru-huru” ḡuko unipareto Yesu inḡodontuwooro huruwoyotenḡo qu.

17 Ke ɲande yeyote, ‘Noko one qambu yote. Hamó, situwine parámi yote, o karo tukuni kama teteno,’ yeyote. Ko keto ɲande kama inji tondaɲeyote, asa keko piyimi horé yote, meté unindo keɲo sikínge hamó tewango. Ke oke moré kini yote, toɲenge kiré tiní, birimbiri yote. 18 Nunde ɲuro ino-ino meté ka kunowe teteno. Asa neneɲo gol ɲuko kewámbo qaró o piyimi soso ɲu quroko yote qu qa kiriyoní toɲeró.†† Nunde ɲuro ke meté gol ɲu kimoyi moneke qambu teweya. Ko ke meté neneɲo tuwi sara-sara qu kimoro koweke tapunjoyi unindo kiyoyi kowi piyo kama teweya. Neneɲo marasin ka kimoya toɲengemo windoronoroqo ke meté toɲeteweya.

19 Ko no uni kumi hamó ino yunoteno tiníqo, asa nondo ronɲaru yerero oteteye roneneɲoyoteno. Nunde ɲuro kho kondé teya newonde rohoré te. 20 Qeno, no makono kaɲero mako utoyoteno. Ko uni kato maɲgone inoro mako kosoweya quko, asa no ya quroko oro eneya yotoro nore irisa o kopo neyowaro.

21 Ko nondo uni ka kuma ɲu takaweya qu qene rotowe noya wiri yerete unindoro yakutínemo ɲuno kunditewaro. No komo kuma takanowó quno ɲuno awanemboya wiri yerete ɲuro yakutínomo kunditarowó ɲundiro naɲge.

---

†† 3:18: “gol” ɲuko o aini ka, kandawó tindenjiwí mu ko kimoyó parámi. Naru kano o pi-piyimi quroko ɲuno yote. Asa ko unindo gol ɲu qayi sono qembe tiní o pi-piyimi ka saɲano ariní siyoro raɲoyotenɲo. Nunde ti gol ɲuko kekere piyimi.

22 Uni ka kusumbí moré tiníqo, ene meté mande Yuqako Anutu koro huru-huruko yimirote ṅa inṅoweya.”

## 4

### *Samboko ṅuno wiri yerete unindoro yakutí yora*

<sup>1</sup> Tukúsina no toṅeteweqo, samboko mako kosaró. Ko uni ṅuro maṅgó komo uṅgu qembe yini inṅanowó ṅu ṅande yaró, “Koreko ṅano areka nondo o soso imemo tunoqeweya ṅu witú kerewe,” yaró. <sup>2</sup> Yini waka ta Yuqa Surumí ṅundo no kondé nondowaró. Nondowoní samboko wiri yerete unindoro yakutí qu ka qenenowó, ko uni kato yakutí ṅuno kunditaró. <sup>3</sup> Uni ṅuko wondo jasper\* ṅuya wondo konilian† ṅundiro hiyoqeyaró. Ko wá kato yakutí ṅu wuririyaró, ko wá ṅuko wondo emeral‡ qembe hiyoqeyaró. <sup>4</sup> Wiri yerete unindoro yakutí 24 quko wiri yerete unindoro yakutí kewero qu wuririyangurí, ko yakutí saṅano ṅunoko uni kembé-kembé 24 ṅuno kunditeyangurí. Uni kembé ṅuko tuwi sara qu se teyanggo, ko kembayemo uni kembémboro takapu§ gol qu yora. <sup>5</sup> Ko wiri yerete unindoro yakutí moṅgo rowá mahiní kusiro parámi yeyaró. Yeyoní yakutí sumeyo ṅunoko suru hiyo kande saṅyoro irisa ṅuno yaró. ṅu suru hiyo ṅuko Anutu koro yuqa kande saṅyoro irisa ṅunde.

---

\* 4:3: “wondo jasper” ṅuko wondo kekere qu, kumi muko te kome-kome, kumi muko mandumi. † 4:3: “wondo konilian” ṅuko wondo mandumi kekere qu. ‡ 4:3: “wondo emeral” ṅuko wondo te kome-kome kekere qu. § 4:4: “uni kembémboro takapu” ṅunde quko uni kembémboro owí parámi ṅuro rokó tete.



<sup>6</sup> Yakutí sumeyo ñuno ñuya oka glas ka sono towo qembe ñuno yaró. Glas ñuko meté horé, ñu quroyówore o soso qenewero.

Asa oka yoto-yotoye moré mu nimí kini qundo wiri yerete unindoro yakutí ñuro tangí kasina-kasina yañgurí. O yoto-yotoye moré mu ñuko toñeye qambu-qambu ñundo koweye soso, huwóyesina ñuya pokamaró. <sup>7</sup> Asa o yoto-yotoyó moré mu korete ñuko laiyon\*\* qembe. Ko irisayó muko makao urumuni ñundiro. Ko kapusayó ñuro umu-kembé muko uni umu-kembé qembe. Ko nimí kiniyó ñuko karakarambí ka wirepupu teyote ñundiro. <sup>8</sup> O yoto-yotoye moré mu nimí kini ñuko enemo-enemo wireye kande sañyoro kanata moré. Ko toñeye qambu koweye soso, wireye kasira quroko ñuya pokamaró. Kosa suwo naru rokóñoro kama imaqero ñande yeyañgurí,

“Uni Parámi ñuko Anutu Wimbí Soso,  
eneko meté horé, eneko meté horé, eneko meté  
horé.

Ene komo yora, itaka ñuya yote, imemongo  
maheweya.”

<sup>9</sup> Uni wiri yerete unindoro yakutímo kunditeyote ñundo suki-suki yote, ko o yoto-yotoye moré mu ñundo eneño seré tero owí hokoro yuñgunañoyotenjo. <sup>10</sup> Nñunde tiqo, uni kembé-kembé 24 ñundo uni yakutímo kunditeyote ñuro toñímo rokaráño umbu rañoyotenjo ko uni suki-suki yote ñu potoruku te inoyotenjo. Nñunde tero

---

\*\* 4:7: “laiyon” ñuko númbowe parámi ka, pusi qembe, quko wimbí moré, mití parámi.

uni kembéboro takapuye ranjoi yakutí tanjímó  
uní njanđe yeyotenjo,

<sup>11</sup> “Uni Parámi, ke norenjo Anutunani.

Keto o soso towaró,  
kenjo injo-injokepo nanje o soso towi tuno-  
qaró.

Njunde njuroko norendo meté seré te kunoro  
owénge hokoro wimbukeporo ninju-ninju  
tewato.”

## 5

### *Sokome piru wakanjurí qu ka qeneró*

<sup>1</sup> Asa no tonjeteweqo, uni nju wiri yerete unin-  
doro yakutímó kunditaró, ko kandí kondéwore  
sokome piru wakanjurí qu ka towaró. Sokomeko  
njunoko nakayá kawore-kawore yaró, ko te sitúmi  
kande sanjyoro irisa qundo kondé towo kusiyaró.

<sup>2</sup> Asa nondo sambo simó ka\* wimbí moré qu  
qenewe kondé yesoworo njanđe yaró, “Dani kato  
te sitúmi nju se rotoro sokome njan wisiyowero owí  
moré?” yaró. <sup>3</sup> Quko uni ka samboko yotepe  
ma nokono yotepe ma noko quroko yote njundo  
sokome nju wisiyoro njuro quroko tonjetewero  
mepémó kini. <sup>4</sup> Asa ko no tendo parámi teyanowó,  
dokoro uni ka sokome nju wisiyoro njuro quroko  
tonjetewero owí moré qu kama yora. <sup>5</sup> Asa uni  
kembé kato njanđe nimiraró, “Ke ma tendowero.

---

\* 5:2: “sambo simó” njuko komo suki-suki Anutuko unipare  
kama yoriní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka enejo  
sunará teyotenjo.

Qeno, Juda unindoro wini quro Laiyon,† Dewit‡ koro sowe quro Hurí qundo saṅgiríṅo takaró, asa ko enendo meté te sitúmi ṅu se rotoro sokome ṅu wisiyoweya.”

### *Sipsip Simó ka qeneró*

<sup>6</sup> Asa no toṅeteweqo, wiri yerete unindoro yakutí taṅgímo o yoto-yotoye moré mu nimí kini ṅunde keweroyemo ko uni kembé-kembé 24 keweroyemo ṅuno Sipsip Simó ka uri khu-maró qembe tero kaṅiní qenenowó. ṅuko wahí kande saṅiyoro irisa tero toṅí kande saṅiyoro irisa taró. Toṅí muko Anutuko yuqayó kande saṅiyoro irisa ṅu asá yiriní uro nokone-nokone toṅṅurí qu. <sup>7</sup> Asa Sipsip Simó ṅundo oro uni wiri yerete unindoro yakutímo kunditeyara ṅuro kandí kondéwore sokome wakaṅurí ṅu raró. <sup>8</sup> ṅu riníqo, o yoto-yotoye moré mu nimí kini ṅuya uni kembé-kembé 24 ṅuya Sipsip Simó toṅímo rokarajo umburo potoruku re inaṅurí. Uni kembé ṅu soso enemo-enemo oka gita ṅunde qembe qu se toworo kondó gol§ qu se towaṅurí. ṅu kondómo ṅu nonṅo pukatutu nuṅurí qu ar-eró. Pukatutu ṅuko unipare meté horé\*\* quro

---

† 5:5: “laiyon” ṅuko númbowe parámi ka, pusi qembe, quko wimbí moré, mití parámi. ‡ 5:5: “Dewit” - komo suki Dewitko Israel uniparetoro wiri yerete uni taró. Anutuko Dewit kondé iṅo inaró, ko yate-yate Israel unipare ṅuyako Dewit kondé iṅo inaṅurí. § 5:8: “gol” ṅuko o aini ka, kandawó tindenjiwí mu ko kimoyó parámi. \*\* 5:8: “unipare meté horé” ṅuko oteteye soso muko meté naṅge kini. Kini, owé ṅu “unipare meté horé” ṅuro murí muko ṅandiro, “Anutu koro unipare” naṅge.

haririye nanŋe. <sup>9</sup> Asa yambo keta ka ŋande yaŋguri,

“Keto sokome rero te sitúmi ŋu  
se rotowero owéŋge moré.  
Dokoro, kuri khumaró,  
ko sitúŋgepo unipare Anutu inowero quro  
kimo yereró.  
Unipare kimo yereró ŋuko winiye enesó-enesó  
moŋgo qu,  
mandeye enesó-enesó moŋgo qu,  
koweye enesó-enesó moŋgo qu,  
ko miraye enesó-enesó moŋgo qu.

<sup>10</sup> Keto yori wiri yerete unindoro wini qu tero  
Anutu koro o qa-qa uni teteŋgo.  
Ko enendo nokono ŋano unipare sopo yerey-  
owaŋgo.”

*Sipsip Simómboro owí hokoyaŋguri*

<sup>11</sup> Asa no ino toŋeteweqo, sambo simó†† qambu  
purí horé kaŋero wiri yerete unindoro yakutímo,  
o yoto-yotoye moré mu ko uni kembé-kembé ŋu  
wuriri yerero yi <sup>12</sup> inowe kondé nekero ŋande  
yaŋguri,

“Sipsip Simó uroyi khumaró mu ŋu o meté  
rewero quro owí moré.  
Ŋunde ŋuro owé parámi, onono parámi,  
injo-injo parámi, wimbu kondé inoya  
ará te inoya owí hokoya seré ti!”

---

†† 5:11: “sambo simó” ŋuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yorini tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka enejo sunará teyotenjo.

<sup>13</sup> Njunde yiḡo, asa o soso yoto-yotoye moré mu: o soso samboko yote qu, nokono yote qu, noko quroko yote qu, windi saṅano yote qu, windi quroko yote quyako ṅande yi iṅanowó,

“Uni ṅu wiri yerete unindoro yakutímo kunditey-  
ote ṅuya,  
Sipsip Simó ṅu ṅuya,  
naru suki-suki ṅuro seré teya ará te yunoya  
owéyari hokoya wimbu yunoyi.”

<sup>14</sup> O yoto-yotoye moré mu nimí kini ṅundo ṅande yaṅguri, “ṅu hamó.” Ko uni kembé-kembé ṅundo rokarajo umburo potoruku te yunoyaṅguri.

## 6

*Sipsip Simómbó te sitúmi sokome towaró ṅu kumi se rotaró*

<sup>1</sup> Asa no toṅeteweqo, Sipsip Simómbó te sitúmi kande saṅiyoro irisa ṅundo sokome towaró ṅu korete qu re rotaró. Re rotoníḡo, o yoto-yotoye moré mu nimí kini qu kato maṅgó parámi kusiro qembe ṅande yaró, “Mahe,” yini iṅanowó. <sup>2</sup> Yini toṅeteweqo, hosi ka\* sara qu tunoḡaró, ko uni ṅuro saṅano kunditaró ṅuko yiti ka re towoní Anutuko uni taka yerete koro takapu† re inaró. Uni ṅuko kuma takawero uni qu, ko kuma soso taka yerewero quro toṅeró.

<sup>3</sup> Asa Sipsip Simómbó te sitúmi irisayó qu re rotaró. Re rotoníḡo, o yoto-yotoye moré ṅuro

---

\* 6:2: “hosi” ṅuko númbowe parámi ka, unindo saṅano kunditero irisa uyareyotero. † 6:2: “uni taka yerete koro takapu” ṅunde quko uni kṅeṅṅoro kusumboto tero taka yerete ṅuro kimoyó.

irisayó ŋundo ŋande yaró, “Mahe,” yini iŋanowó. <sup>4</sup> Yiníqo, hosi kaŋuya, mandumi mu, mahe tunoqaró. Tunoqini Anutuko uni ŋuro saŋano kunditaró ŋu wimbu inoní noko koro uniparetoro newonde ime ŋu re rotoní epe saŋga-saŋga tero yuri khumomukowaŋgo. Kho ŋu tewero quro suke parámi ka inoní towaró.

<sup>5</sup> Asa Sipsip Simómbó te sitúmi kapusayó qu re rotaró. Re rotoníqo, o yoto-yotoye moré ŋuro kapusayó ŋundo ŋande yaró, “Mahe,” yini iŋanowó. Yiníqo, hosi ka iriyó mu tunoqaró, ko uni ŋuro saŋano kunditaró ŋundo o rondaŋe genewero qu ka kandímo towaró. <sup>6</sup> Ko no ŋande iŋanowó, o yoto-yotoye moré mu nimí kini ŋu keweroyemo oka uni maŋgó ŋunde qembe ŋundo ŋande yaró, “Uniparetoro o qoyemoro roworemoka wit sombé tomó ta naŋge kimoyó parámi rewaŋgo, ko bali‡ sombé tomó ta-ta kapusa ŋu kimoyó parámi ŋundiro. Quko te oliv ŋuya wain utó ŋuya§ ma rambaruruwowero.”

<sup>7</sup> Asa Sipsip Simómbó te sitúmi nimí kini qu re rotaró. Re rotoníqo, o yoto-yotoye moré mu ŋuro nimí kini ŋundo ŋande yaró, “Mahe,” yini iŋanowó. <sup>8</sup> Yiníqo, hosi ka kandawó mu tunoqaró, ko uni ŋuro sano kunditaró ŋuro owí muko “Kindo Khumowero Qu.” Ko uni

---

‡ 6:6: “wit” koya “bali” ŋuko komó taŋgurí moré. Unindo taŋgurí ŋu kuruwoyi kuku, asa plaua, tunoqini bret towoyoteŋgo. § 6:6: “te oliv” koya “wain utó” ŋuko te taŋgo moré. Unindo oliv taŋgurí ŋuro sonoyó ri kiruwó ŋunde tini o newero qu qayoteŋgo. Enendo wain utómboro taŋgurí ŋu rumuniŋoyoro sonoyó rero neyoteŋgo.

khumowí ḡuro yendéye ḡundo\*\* Kindo Khumowero Qu ḡu howero maheró. Mahiri Anutuko owéyari yunoní unipare soso ronda yiri huru-huru nimí kini ti huru-huru kanata ḡunde qu yori suke parámimbo yuroyi khumowaḡo, ko korare tero khumowaḡo, ko se khumo tero khumowaḡo, ko siku qare parámimbo mahero yonemukowaḡo.

<sup>9</sup> Asa Sipsip Simómbó te sitúmi kandeka qu re rotaró. Re rotoníqo, no toḡetero unipare khumowí ḡuro kapo-kapoye wondo yakutí†† quroko kunditeyuri yiyanowó. ḡu unipare ḡundo Anutu koro mandí kondé towordo mande ḡu yesoworo yeyuri uni saḡgirímbo yuroyi khumaḡurí. <sup>10</sup> Asa kapo-kapoye ḡundo kondé kiwero ḡande yaḡurí, “Uni soso koro Simburínani, keko meté horé, ko keko hamó naḡe. Do karo waka ta noko unipare mande khono yorotoro noreḡo sitúnanimboro topé kama te yunoweya?” <sup>11</sup> ḡunde yi kowe punu-punu sara-sara piru-piru qu se kapo-kapoye ḡu enemo-enemo yunaró. Yunoro ḡande yimiraró, “Uni saḡgirímbo yeno taḡurí ḡunde qembe yeḡo kho koporo ḡuya topo-topoye yuri khumowaḡo. Anutuko uni datiro ḡunde khumowaḡo, yero rokó yereró. Asa ye sonḡa ta imaḡikata rokó ḡu kini tiníqo, enendo uni saḡgirí ḡu topé te yunoweya.”

<sup>12</sup> Asa Sipsip Simómbó te sitúmi kande saḡjiyoro kanata qu re rotaró. Re rotoní toḡeteweḡo, kun-

---

\*\* 6:8: “uni khumowí ḡuro yendéye” ḡuko Juda unipareto ḡande ye iḡaḡurí, ko uni soso khumoro yendé amuno ḡuno uyaḡurí.  
†† 6:9: “wondo yakutí” ḡuko o qa-qa unindo ḡu yakutímo ḡuno o qa-qa taḡurí.

duru parámi raṅaró. Raṅoní kosako newonde surumíboro tuwi‡‡ iriyó meme huímbo towaṅgurí ṅunde qembe taró. Ko komboko mandumi sitú qembe taró. <sup>13</sup> Ko samboko tutu yoteṅgo ṅuko matúmbo te fik huwoní eṅgé mandumi kini qu tondaṅeteṅgo ṅunde qembe nokono umbuṅgurí. <sup>14</sup> Sambo ṅuko usoworo sokome piru wakaṅgurí qembe taró. Ko mira purí-purí koya noko mosowí ṅuya mepéye rotomukaṅgurí. <sup>15</sup> ṅunde tiní noko koro wiri yerete uni ṅuya, uni owéye moré qu ṅuya, kuma unindoro uni kembé ṅuya, wondo uni ṅuya, uni kondé qu ṅuya, uni kho simó§§ yoteṅgo qu ṅuya, uni kina yoteṅgo qu ṅuya, asa ṅu soso sore uyaro wondo yayómo mira purí-purí quroko sóqemukaṅgurí. <sup>16</sup> Sóqero uni ṅundo mira purí-purí koya wondo ṅuya ṅande osese yereṅgurí, “Wehe nereya uni wiri yerete unindoro yakutímo kunditeyote ṅuro umukembé wisumuṅoya Sipsip Simómboro saṅgirí ṅuro nore kawaware niri qembe! <sup>17</sup> Dokoro, yariṅo newonde saṅgirímboro naruyó ṅu itaka tunoqete ṅa. Ko dandoko ṅu takaweya?”

---

‡‡ **6:12:** ṅu naruko ṅuno Juda unipareto o parámi karo newonde surumí parámi tero tuwi piyimi horé ka punuworo nombo kembayemo saṅano raṅoyaṅgurí. §§ **6:15:** “kho simó” - ṅu naruko ṅuno unipare qambu kho simó, kho pare tunoqaṅgurí. Naru kano wini irisa kuma tero kako taka yerero kusi yiriní kho simó tunoqaṅgurí. Naru kano uni kato utatá parámi tero topé tewero mepémo kini, eneṅo soweyoro kho simó tunoqaṅgurí. Asa kho simó ṅunde quko uni parámíyómboro kho qu teyara, eneṅomboro o ka tewero mepémo kini.



## 7

*Sambo simómbó kho uni 144,000 rokó yereṅgurí*

<sup>1</sup> O soso ṅu kini tiníqo, no toṅeteroqo sambo simó\* nimí kini ṅundo noko soso ṅuro nuṅṅiní nimí kini ṅuno kaṅeyuri yiyanowó. ṅuno kaṅero noko koro matú nimí kini ṅu kondé sopo towoyi matú ṅundo uyaro nokono, windiko, te saṅano kama huwo yereweya. <sup>2</sup> Anutuko sambo simó nimí kini ṅu wimbu yunoní noko koya windi koya roworemoweya. Asa no sambo simó meyo-owo kaṅuya qeneweqo, kosa aretesina ṅu rotoro Anutu yoto-yotoyó moré ṅuro rokó ka re toworo areró. Arero sambo simó nimí kini ṅu kondé neko yereró, <sup>3</sup> “Ye rotika norendo Anutunanim-boro kho simóṅo umu-kembayemo rokó yeretokata yendo noko, windi, te soso ṅu roworemoyi qembe.” <sup>4</sup> Asa no unipare rokó yereṅgurí mu datiro yoraṅgo ṅu iṅanowó, asa Israel unipare wini soso ṅuro keweroyemo 144,000 ṅundiro rokó yeregurí.

<sup>5</sup> ṅunde ṅuroko enendo Juda koro wini ṅuro uni 12,000 ṅundiro rokó yereṅgurí,  
ko Rupen koro wini ṅuro uni 12,000 ṅundiro rokó yereṅgurí,  
ko Gat koro wini ṅuro uni 12,000 ṅundiro rokó yereṅgurí,

<sup>6</sup> ko Aseri koro wini ṅuro uni 12,000 ṅundiro rokó yereṅgurí,

---

\* **7:1:** “sambo simó” ṅuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yoriní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka enego sunará teyotenngo.

- ko Napitali koro wini ṅuro uni 12,000 ṅundiro  
rokó yereṅgurí,  
ko Manase koro wini ṅuro uni 12,000 ṅundiro  
rokó yereṅgurí,  
7 ko Simeon koro wini ṅuro uni 12,000 ṅundiro  
rokó yereṅgurí,  
ko Liwai koro wini ṅuro uni 12,000 ṅundiro  
rokó yereṅgurí,  
ko Isaka koro wini ṅuro uni 12,000 ṅundiro  
rokó yereṅgurí,  
8 ko Sepulun koro wini ṅuro uni 12,000 ṅundiro  
rokó yereṅgurí,  
ko Josep koro wini ṅuro uni 12,000 ṅundiro  
rokó yereṅgurí,  
ko Benjamin koro wini ṅuro uni 12,000  
ṅundiro rokó yereṅgurí.

*Unipare qambu qundo samboko kaṅaṅgurí*

9 Asa tukú no toṅetero unipare qambu hu-  
ruworo yuri yiyanowó. Uni kato unipare ṅu  
weyo yerewero mepémo kini. Uni wini ṅuko  
uni mira enesó-enesó moṅgo qu, winiye enesó-  
enesó moṅgo qu, koweye enesó-enesó moṅgo qu  
ko mandeye enesó-enesó moṅgo qu. Unipare ṅu  
soso wiri yerete unindoro yakutí taṅgímo kaṅero  
Sipsip Simóboró toṅímo kaṅaṅgurí, ko kowe  
punu-punu piru† qu, sara-sara qu punuworo  
kandeyemo iti kome ka towoyaṅgurí. 10 Nuno  
kaṅero ki kondé ṅande kiweyaṅgo,

---

† 7:9: “kowe punu-punu piru” ṅunde qu unipareto kowe  
punu-punuye meyowo weheṅoyaṅgurí.

“Norejo Anutunanimbo yakutímo kunditeyote  
ɲuya  
Sipsip Simó ɲuyako rambaruru koŋgo norey-  
otiri.”

<sup>11</sup> Nunde yiŋo, sambo simó‡ soso wiri yerete unindoro yakutí wuririyangurí quya uni kembé-kembé 24 ɲuya o yoto-yotoye moré mu nimí kini ɲuya potóye rondagero umu-kembaye nokono rero Anutu koro potoruku te inaŋgurí. <sup>12</sup> Nunde te inoro ɲande yanŋurí,

“Nju hamó.  
Naru suki-suki quno  
Anutunani seréjo ti,  
owí koreko yoní,  
iŋo-iŋoyó meté horé teyote,  
yungunaŋoyoteto ɲu iŋoyote,  
ará te inoyoteto ɲu rete,  
owe parámi tete,  
wimbu kondé teyote.  
Nju hamó.”

<sup>13</sup> Asa uni kembé-kembé 24 qu kato no osese nereró, “Unipare ɲu, kowe punu-punu piru qu, sara-sara qu punuwoyotenggo, ɲuko dani ka? Nju da noŋgo mahengurí?”

<sup>14</sup> No mande topé ɲande yanowó, “Awane, indika, keŋombo nanŋe iŋote.”

Ko ɲande nimiraró, “Nju unipare ɲuko quhurí piyimi korowoyangurí quro naruyó moŋgo mahyaŋgo ɲu. Enendo kowe punu-punuye Sipsip

---

‡ 7:11: “sambo simó” ɲuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yorini tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka enego sunará teyotenggo.

Simó sitúṅo ṅundo sonowoyi sara taró. <sup>15</sup> Nunde ṅuroko

“Anutu koro yakutí taṅgímo kaṅero  
naru rokóṅoro Ya Surumínomo khoyó ṅu tey-  
oteṅgo.

Ko uni yakutímo ṅuno kunditeyote ṅundo  
eneya yotoro wehe yereyoweya.

<sup>16</sup> O qoyembo ro kaṅuya kama piyo tewāṅgo,  
sono koro kaṅuya kama khumowāṅgo.

Kosapo yiyoní  
koweye kama tiwi reweya.

<sup>17</sup> Dokoro, Sipsip Simó yakutí kutaqemo ṅuno  
yote ṅundo  
sopo yereyoweya.

Enendo yorero meré sonono ṅuno uyariní  
sono ṅundo yoto-yoto yunoweya ṅu  
newāṅgo.

Ko Anutuko toṅeye sonoyó soso sowoní kini  
teweya.”

## 8

### *Sipsip Simómbó te sitúmi weṅa qu re rotaró*

<sup>1</sup> Asa Sipsip Simómbó te sitúmi ṅu kande  
saṅiyoro irisayó qu re rotoníqo, samboko ṅuno  
soso mondó ta yora yate-yate naru kasina kini  
taró. <sup>2</sup> Nunde kini tiníqo, toṅetero sambo simó\*  
kande saṅiyoro irisa ṅu Anutu toṅímo kaṅeyuri  
yiyānowó. Ko uṅgu kande saṅiyoro irisa se  
yunoní towaṅgurí.

---

\* **8:2:** “sambo simó” ṅuko komo suki-suki Anutuko unipare  
kama yoriní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka enego  
sunará teyoteṅgo.

<sup>3</sup> Asa sambo simó meyowo kato gol kondó ka† towo mahero wondo yakutí‡ sumeyoro kaṅaró. Kaṅiní kuku ka qaró pukatutu nuṅgurí teyote ṅu parámi se inaró. Njuro tero enendo wondo yakutí gol ṅu wiri yerete unindoro yakutímo amena yora quno ṅuno kuku ṅu qaní pukatutu oweya. Ko pukatutu ṅundoko unipare meté horé§ quro haririye nanḡe. <sup>4</sup> Asa sambo simómbó kuku kandí moṅgo rotoní qaní pukatutu nuṅgurí ṅu, unipare meté horé quro haririye ṅunde quko Anutusina oró. <sup>5</sup> Oní kewá wondo yakutí moṅgo siyoro kondómoro se raṅoní nokono umburó. Umbuníqo, kusiro yeyoní niri parámi horé teyoní rowá sine parámi raṅoyoní kunduru raṅaró.

### *Sambo simó kumimbo uṅguye huwaṅgurí*

<sup>6</sup> Asa sambo simó\*\* kande saṅiyoro irisa qundo uṅgu kande saṅiyoro irisa ṅunde se toworo, se huwato, yero iṅoro sopaṅgurí.

<sup>7</sup> Sambo simó korete qundo uṅgu huwaró. Huwoníqo, koko taṅgo koya kewá koya sitú soso koporo nokono umburó. Umbuníqo, noko soso rondaṅiní sombé kapusa tiní kewámbo sombé kanata qu qaró. Ko te soso rondaṅiní huru-huru

---

† 8:3: “gol” ṅuko o aini ka, kandawó tindenjwí mu ko kimoyó parámi. ‡ 8:3: “wondo yakutí” ṅuko o qa-qa unindo ṅu

yakutímo ṅuno o qa-qa taṅgurí. § 8:3: “unipare meté horé” ṅuko oteteye soso muko meté nanḡe kini. Kini, owé ṅu “unipare meté horé” njuro murí muko ṅandiro, “Anutu koro unipare” nanḡe. \*\* 8:6: “sambo simó” ṅuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yoriní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka enejo sunará teyotenḡo.

kapusa tiní huru-huru kanata qu qaró. Ko komó soso qamukaró.

<sup>8</sup> Asa sambo simó irisayó qundo ungu huwaró. Huwoníqo, oka ka mira purí parámi qayote nunde qembe qu re rañoní windiko uró. Uníqo, windi soso rondañiní sombé kapusa tiní sombé kanata qu sitú taró. <sup>9</sup> Ko o soso yoto-yotoye moré mu windi quroko yoteñgo nju ronda yiriní huru-huru kapusa tiní huru-huru kanata qu khumanjuri. Ko wañgo soso rondañiní huru-huru kapusa tiní huru-huru kanata qu piyo tañguri.

<sup>10</sup> Asa sambo simó kapusayó qundo ungu huwaró. Huwoníqo, tutu ka parámi mu qaro suru rañoyara nju sambo koñgo umburó. Umbuníqo, sono soso rondañiní huru-huru kapusa tiní huru-huru kanata quno nuno umburó. Ko sono meré enesó-enesó quno nuno umburó. <sup>11</sup> Tutu njuro owí muko njanđiro, “Oñgomi Piyimi Horé.” Asa sono meré soso rondañiní huru-huru kapusa tiní huru-huru kanata qundo oñgomi piyimi nunde taró. Ko unipare qambu qundo sono nju nero khumanjuri.

<sup>12</sup> Asa sambo simó nimí kini qundo ungu huwaró. Huwoníqo, kosa rondañiní sombé kapusa tiní sombé kanata qu huriri taró. Ko kombo rondañiní sombé kapusa tiní sombé kanata qu huriri taró. Ko tutu soso se rondañiní huru-huru kapusa tiní huru-huru kanata qu huriri taró. Asa ko kosa naru rondañiní sombé kapusa tiní sombé kanata huriri taró. Ko suwo njuya njanđiro taró.

<sup>13</sup> Asa nunde tiní no karakarambí ka korewore pombome uyariní qenenowó. Pom-

bomero kondé kiwero ṅande yaró, “Ye unipare nokono yotenggo qu, ininiyaqe, ininiyaqe, ininiyaqe. Dokoro sambo simó kapusa meyowo ṅundo uṅguye huwowero tetenggo,” yaró.

## 9

<sup>1</sup> Asa sambo simó\* kandeka qundo uṅgu huwaró. Huwoníqo, no tutu ka sambo rotoro nokono rokarajo umbuní qenenowó. Umbuní meré piyimi horé ṅuro kiyó† re inaró. <sup>2</sup> Tutu ṅundo meré kosoní pukatutu parámi, kewá parámi qayote ṅundiro areró. Arero kosa koya sambo koya poka yiriní huriri taró. <sup>3</sup> ṅunde tiní muṅa katu qambu qundo pukatutu ṅu rotoro nokono umbuṅgurí. Ko muṅa katu ṅundo potómbe koro wimbí ṅunde qembe tunoqanṅurí. <sup>4</sup> Asa ṅunde uyi ṅande yimiraró, “Komó ko o murí-murí nokono woteyotenggo qu ko te ṅu ma roworemoweya. Kini, unipare ḍani kato Anutu koro rokó qu umu-kembayemo kama yote ṅu naṅge rambaruru yiri.” <sup>5</sup> ṅunde yimiraró, quko unipare yuri khumowero ṅuro soré yereró. Kini, kombo kandeka quroko naṅge kowe surumí parámi meté yunowaṅgo, kowe surumí ṅuko potómbeko yunoyotenggo ṅunde qembe teweya. <sup>6</sup> ṅu naru ṅunoko unipare khumowero quro khe seqawaṅgo, quko kama khumowaṅgo. Eneko khumowato yero ṅuro surumí parámi horé

---

\* **9:1:** “sambo simó” ṅuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yoriní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka enejo sunará teyotenggo. † **9:1:** “ki” ṅunde quko mako kusiyowero qu ka. ṅuya uni kato ki ṅunde towoyote qundo mako kosowero, tuṅiyowero wimbu moré.

inowanḡo, quko kindo khumowero ṅuko yorotoro toṅeweya.

<sup>7</sup> Asa muṅa katu ṅuko hosi kuma tewero quro‡ ronḡaruwoyotenḡo ṅunde qembe yora. Kembayemo oka uni kembémboro takapu§ gol ṅunde qembe yora. Ko umu-kembaye muko uni umu-kembaye ṅunde qembe. <sup>8</sup> Ko huye muko piru-piru, asa pare huye ṅunde qembe. Ko metoye muko laiyon\*\* koro mití ṅunde qembe. <sup>9</sup> Ko o aini kato nomoye pokamoyaró, ko wireyembo niriyo muko hosiko karis se woso uro kuma koro uro niri tetenḡo ṅundiro. <sup>10</sup> Muṅa katu ṅuko kondonjiriye moré. Ko kondonjiriye muko potómbé ṅuro kondonjiriye ṅunde qembe tero kombo kande ka quroko uni saṅga yerero sono onḡomi piyimi mu yunoyi kowe surumí piyimi tewanḡo. <sup>11</sup> Sambo simó meré piyimi horé sopoyara ṅundo muṅa katu ṅu wiri yereró. Sambo simó ṅuro owí Hibru mandeworeko ṅande nekoyotenḡo, “Apaton.” Asa ko Grik mandeworeko ṅande nekoyotenḡo, “Apolion.” ††

<sup>12</sup> Quhurí parámi sowe teweya quro korete qu kini taró. Quko qeno, quhurí pará-pará irisa ṅuya yotiri, imemonḡo tunoqewari.

<sup>13</sup> Asa sambo simó kande saṅiyoro kanata qundo unḡu huwaró. Huwoníqo, uni maṅḡó

---

‡ 9:7: Uni kumimbo kuma tewero quro númbowe parámi ṅu, hosi ṅu, saṅano kunditero kuma kondé teyotenḡo. Dokoro hosi ṅuya saṅgiriýemboya kuma teyotenḡo. § 9:7: “uni kembémboro takapu” ṅunde quko uni kembémboro owí parámi ṅuro rokó tete.

\*\* 9:8: “laiyon” ṅuko númbowe parámi ka, pusi qembe, quko wimbí moré, mití parámi. †† 9:11: Owé irisa muriyari muko ṅandiro: “Uni rambaruru yereyote qu”.



ka wondo yakutí‡‡ gol Anutu toṅímo yote quro nuṅginí nimí kini keweroye moṅgo yini iṅanowó. <sup>14</sup> Maṅgo ṅundo sambo simó uṅgu re towoyaró ṅu ṅande miraró, “Asa sambo simó nimí kini ṅunde sono parámi Yufretis ṅuno kusi yereyoní yoteṅgo ṅu yorotoka toṅi,” yaró. <sup>15</sup> Komo Anutuko sambo simó nimí kini ṅu naru ṅunde quro roṅgaru yereró. ṅu naru ṅunoko unipare soso ronda yiriní huru-huru kapusa tiní huru-huru kanata yuri khumowaṅgo. Asa maṅgo ṅu yiniqo, sambo simó uṅgu towoyaró ṅundo sambo simó nimí kini ṅu yorotaró. <sup>16</sup> Yorotoní kuma uni hosi saṅano kunditeyaṅgurí ṅuro qambuye muko 200 miliyon ṅundiro yiyanowó. Asa qambuye nekoní iṅanowó.

<sup>17</sup> ṅundiro naṅge nondo kapoko hosi ṅuya uni ṅuro saṅano kunditeyaṅgurí ṅuya yiyanowó, ko nomoyemo o aini ka punuwaṅgurí. O aini kumi muko mandumi, kumi muko kinzé na, kumi muko kandawó. Ko hosi ṅuro kembaye muko laiyon koro kembaye ṅunde qembe. Ko maṅgoye moṅgo te suru koya pukatutu koya wondo salfa qayote ṅuya umbuyaró. <sup>18</sup> Unipare soso ron-daṅiní huru-huru kapusa ti o pi-piyimi kapusa ṅu, te suru, pukatutu, wondo salfa maṅgoye moṅgo umburó ṅundo huru-huru kanata qu yuri khumaṅgurí. <sup>19</sup> Hosi ṅuro wimbuye muko maṅgoyemo yaró, ko kondonṅiriyemo yaró. Kondonṅiriye muko sire ṅunde qembe kembaye moré, ṅundo unipare rowore yerewero taró.

---

‡‡ 9:13: “wondo yakutí” ṅuko o qa-qa unindo ṅu yakutímo ṅuno o qa-qa taṅgurí.

<sup>20</sup> Asa unipare kumimbo o pi-piyimi kapusa quwore kama khumaṅgurí. Uni ṅundo o piyimi kandeyembo teyaṅgo ṅuro iṅoro newonde rohoré kama taṅgurí. Kini, enendo yuqa piyimi§§ watí-watí potoruku te inaṅgurí. Ko anutu kota-kota gol, silwa, bras,<sup>\*\*\*</sup> wondo ko kewámba towoyaṅgurí ṅu watí potoruku te inaṅgurí. ṅu anutu kota-kota towoyaṅgurí ṅundo toṅetewero mepémo kini, mande iṅowero mepémo kini, khete uyarewero mepémo kini. <sup>21</sup> Ko uni yuri khumowero ṅuro muríye, rukusí tewero ṅuro muríye, se simbururu tewero ṅuro muríye, ko momo tewero ṅuro muríye ṅuro iṅoro newonde rohoré kama taṅgurí.

## 10

### *Jonko sokome tomó ta naró*

<sup>1</sup> Asa no toṅeteweqo, sambo simó kondé piyimi ka\* tuwiyó muko koporé qembe punuworo sambo koṅgo umbuní qenenowó. Kembé saṅano oka wá qembe ṅuno yora, ko umu-kembé muko kosa qembe hiyóqaró, ko khí irisa ṅuko te suru qayara ṅunde qembe taró. <sup>2</sup> Sokome tomó ta ṅu rosaraqaró ṅu re kandímo towoyaró. Toworo khí kondésina quko re windi saṅano raró, ko khí tesina quko re noko saṅano raró. <sup>3</sup> ṅunde rero

---

§§ 9:20: “yuqa piyimi” ṅuko sambo simó ṅunde qembe, quko Anutu koro saṅgirí tero unipare rowore yereyotēṅgo. \*\*\* 9:20: “gol, silwa, bras” ṅuko o aini ka. Gol ṅuko kandawó, silwa ṅuko sara-sara, bras ṅuko soṅga mandumi. \* 10:1: “sambo simó” ṅuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yoriní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka eneṅo sunará teyotēṅgo.

laiyonko† parámi kiwete ḡundiro kondé piyimi nekaró. Ḣunde nekoníḡo, kusiro kande saḡiyoro irisa yaḡgurí. <sup>4</sup> Kusiro ḡu yi kini tiníḡo, no mande yaḡgurí ḡu nakayáḡwero tanowó. Quko maḡḡo ka sambo koḡḡo yini ḡoweqo, ḡande yaró, “Asa kusiro kande saḡiyoro irisa ḡundo mande yeteḡḡo ḡuko, se ḡondutukemo kusiyoka yoní. Ma nakayáḡwero,” yaró.

<sup>5</sup> Asa sambo simó windi saḡano ko noko saḡano kaḡini qenenowó ḡundo kandí kondéwore hokoní samboko oró. <sup>6</sup> Oní uni suki-suki yote ḡuro owímo mande hamó ka yaró. Suki-suki yote ḡundo sambo koya o soso ḡuno yote ḡu yondowaró, ko noko koya o soso ḡuno yote ḡuya yondowaró, ko windi koya o soso ḡuno yote ḡuya yondowaró. Asa sambo simómbó ḡande yaró, “Watí imaḡewero mepémo kini. <sup>7</sup> Kini, sambo simó kande saḡiyoro irisayó ḡundo uḡḡu huwowero teweya naruyómo ḡuno Anutu koro mande sóqeyote ḡu riní hamó tunoḡeweya. Komo eneḡo kho uniyó, ye-ye uni‡ ḡundo o ḡuro yesowaḡgurí,” yaró.

<sup>8</sup> Asa maḡḡo samboko komo tunoḡaró ḡundo kaḡuya yero ḡande nimiraró, “Ke uya sokome tomó ta rosaraḡaró qu sambo simómbó windi saḡano ko noko saḡano kheteyote quro kandímo yote ḡu re,” yaró.

<sup>9</sup> Yiníḡo, nondo sambo simóko ḡuno oro ḡande miranowó, “Sokome tomó ta ḡu re nuno.” Ḣunde

---

† 10:3: “laiyon” ḡuko númbowe parámi ka, pusi qembe, quko wimbí moré, mití parámi. ‡ 10:7: “ye-ye uni” ḡuko Anutuko mandí yunoní unipare yunaḡgurí.

yeweqo, ṅande nimiraró, “Reya ne. Neweya quko qahunḡemo oṅgomi teweya quko maṅgokemoko siso mindiyó nuṅgurí ṅunde qembe teweya,” yaró. <sup>10</sup>Yini sokome tomó ta ṅu kandí moṅgo rero nanowó. Neweqo, maṅgonemoko siso mindiyó nuṅgurí ṅunde qembe. Quko qahune quroko oṅgo nereró. <sup>11</sup>Ko enendo ṅande nimiraró, “Ketoko unipare koweye enesó-enesó, ko miraye enesó-enesó, ko mandeye enesó-enesó, ko wiri yerete uni qambu ṅuro ye-ye mande§ ka yesowo yimito qembe.”

## 11

### *Uni irisa ṅundo mande yesowariyó*

<sup>1</sup>Asa pako ka usú qembe qu re nunoro ṅande nimiraró, “Otoqoya Anutu koro Ya Surumí\* ṅuya wondo yakutí† ṅuya rokó teya unipare yano ṅuno hu-hariri teyotenḡo ṅu weyo yere. <sup>2</sup>Quko hoṅgo pawa ya kimbino yote ṅu ma rokóṅowero. Dokoro Anutuko yendé ya kimbino yote ṅu uni wini meyowo yunaró. Asa wini ṅundoko yendé kembé surumí ṅu khete woṅoruruworo teyuriyate uyaro kombo 42 ṅunde kini teweya. <sup>3</sup>Kowe nondoko neneḡo mandene yesowowero unine irisa qu asá yerewano. Irisa ṅundoko

---

§ 10:11: “ye-ye mande” ṅuko unindo Yuqa noṅgo mande ka rero unipare soso yimiraró. Mande ṅunde quko uniparetoro oteteye rondaṅarómbe ma newondeye rukisoyaró. \* 11:1: “Ya Surumí” ṅuko Anutu koro ya qu, ṅunoko Juda unipareto Anutu koya huruwowero quro hu-hariri teyaṅgurí. † 11:1: “wondo yakutí” ṅuko o qa-qa unindo ṅu yakutímo ṅuno o qa-qa taṅgurí.

newonde surumímboro tuwi qu‡ punuworo mandene yesowo yeyuriyate uyaro kosa naru 1,260 nunde kini teweya.”<sup>4</sup> Uni irisa nuko te oliv irisa, suru irisa nundo noko soso njuro Uni Parámiye njuro toŋímo kaŋeyotiri nundiro.<sup>5</sup> Asa uni kato uni irisa nu rowore yerewero tiqo, kewá maŋgoyari moŋgo umburo enejo uni saŋgiríyari nu yoqaweya. Nunde njuroko uni dani kato ene rowore yerewero teroqo, asa enejomboro murí njuro naŋge khumoweya.<sup>6</sup> Uni irisa nundo meté sambo kusiyowero njuro wimbuyari tete. Asa nunde kusiyori mande yesoworo yeyowari quno njunoko sono kama umbuweya. Ko irisa nundo sono soso siyori sitú teweya njuro wimbuyari tete. Ko enejo iŋo-iŋoyari naŋge howero se khumo piyimi kate-kate riri nokono njano unipare rambaruru yereyoweya.

<sup>7</sup> Asa mande yesowowero khoyari nu kini tiníqo, siku qare piyimi ka meré piyimi horé nu noŋgo arete nundo uni irisa koya kuma tero taka yerero yuroní khumariyó.<sup>8</sup> Khumori ukúyari muko yendé kembé njuro khe parámimo njuno yariyó. Yendé kembé njuro tapara mande§ njuro ye nekoro njande yeyoteto, “Sotom\*\* koya Isip koya,” yeyoteto. Yendé kembé njuno komo uni

---

‡ 11:3: Nu naruko njuno Juda unipareto o parámi karo newonde surumí parámi tero tuwi piyimi horé ka punuworo nombo kembayemo saŋano raŋoyanŋurí. § 11:8: “tapara mande” nuko sowo mande naŋge. Uni kato sowo mande nunde qu yero oka witú yereró. \*\* 11:8: Komo suki “Sotom” koro unipareto o piyimi horé tiqo, Anutuko woŋga rambaruru yereró (Murí Tero 19 weyo qembe).

irisa ṅuro Uni Parámiyari re tipiririko†† uri kumaró ṅu. <sup>9</sup> Asa uni koweye enesó-enesó ko miraye enesó-enesó ko mandeye enesó-enesó ko winiye enesó-enesó, asa uni soso ṅundo ukúyari ṅu yiyoro tapu yerewero soré yereyuriyate uyare kosa naru kapusa ko kosa naru sombé ṅunde kini taró. <sup>10</sup> Ko unipare nokono yoteṅgo ṅundo uni irisa ṅu khumowari ṅuro niṅgu-niṅgu parámi tero hoho tero topo-topoyembo o newonde metémbo yunoyanṅurí. Dokoro, ye-ye uni‡‡ irisa ṅundo unipare nokono yoteṅgo qu ṅu kowe surumí yunoyariyó.

<sup>11</sup> Asa kosa naru kapusa ko kosa naru sombé ṅu kini tiníqo, Anutuko yoto-yoto koro yuqa qu huwoní umuyarimo uní otoqo kaṅariyó. Otoqo kaṅiri uni yiyoro sasaro parámi taṅurí.

<sup>12</sup> Otoqoro kusumbo riri uni maṅgó ka sambo koṅgo nekeró ṅande yimiraró, “Koreko ṅano ariri.” Yiní uni saṅgiríyarimbo toṅetiqo koporé qurowore samboko oriyó.

<sup>13</sup> Asa ṅu naruko naṅge kunduru parámi horé raṅoní yendé ṅu rondaṅiní sombé kande irisa tiní sombé kanata kato piyo taró. Piyo tiní unipare 7,000 ṅuko khumomukaṅurí. Ko unipare yoraṅurí quko sasaro parámi tero sambo koro Anutu qu owí hokaṅurí.

<sup>14</sup> Asa quhurí piyimi irisa ṅu kini tete. Quko qeno, naru tukuní ta naṅge kini tiníqo, quhurí

---

†† 11:8: “tipiriri” ṅunde quko wiri yerete uni kumimbo eneṅo uni saṅgiríye yorero ṅuno uroyi khumoyanṅurí. Rom unindo Yesu tipiriri ṅunde quno uroyi kumaró. ‡‡ 11:10: “ye-ye uni” ṅuko Anutuko mandí yunoní unipare yunoyanṅurí.

piyimi kapusayó ŋu mahewero tete.

*Sambo simó weŋa qundo uŋgu huwaró*

<sup>15</sup> Asa sambo simó<sup>SS</sup> kande saŋiyoro irisayó ŋundo uŋgu huwaró. Huwoní uni samboko yoteŋgo qundo kondé ŋande kiwaŋgurí,

“Uni Paráminanimboya eneŋo Kristoyó ŋuyako nokone-nokone ŋaro wiri yerete uni titiri. Ko enendo suki-suki wiri yereyoweya.”

<sup>16</sup> Ko uni kembé-kembé <sup>24</sup> Anutu toŋímo wiri yerete unindoro yakutiyemo kunditeyoteŋgo, ŋundo umu-kembaye ri nokono umbuní Anutu koro potoruku te inoro <sup>17</sup> ŋande yaŋgurí,

“Uni Parámi, keko Anutu Wimbí Soso. Ke itaka yote, ko komo yora.

Keko komo wimbu parámi rero, unipare wiri yerete.

Ŋunde ŋuro nore yuŋguna kereyoteto.

<sup>18</sup> Wini meyowo-meyowo ŋundo newonde saŋgirí taŋgurí,

guko keŋo newonde saŋgirí naruke tunoŋa.

Itaka ŋanoko keto uni khumowí mu mande khono yorotoweya,

ko kimo meté sunará simóŋge, ye-ye unike ŋu yunoro

keŋo uni meté horé mu yunoro

owéye moré quya owéye moré kini ŋu ŋuya yunoweya.

---

<sup>SS</sup> **11:15:** “sambo simó” ŋuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yoriní tunoŋi sambo simó yondowaró. Ko itaka eneŋo sunará teyoteŋgo.

Itaka ᅇanoko uni danimbo noko rambaruruwoy-  
oteᅇgo ᅇu  
keto rambaruru yereweya.”

<sup>19</sup> Asa Anutu koro Ya Surumí qu samboko yote  
ᅇu kosaró. Kosoní katapá ᅇu tunomo tunoqaró.  
Katapá quroko ᅇuno mande kondé\*\*\* wondo  
sararaᅇgo nakayaᅇaᅇguri ᅇu tapuᅇoyaᅇguri.  
ᅇunde tunoqini rowá sine teyoní, niri parámi  
teyoní, kusiro yeyoní kunduru raᅇoní koko taᅇgo  
parámi umburó.

## 12

### *Mesó parámi kato pare kaya oka tariyó*

<sup>1</sup> Asa rokó enesó horé ka koreko sambo saᅇano  
tunoqaró. Rokó ᅇuko ᅇandiro. Pare kato kosa  
tuwí qembe re kowí punuwoní, komboko khí  
kasiramo yoní, tutu 12 ᅇundoko uni kembéboro  
takapu\* ᅇunde qembe re kembémo raró. <sup>2</sup> Pare  
ᅇu qahu soso taró. ᅇunde tini simó pisiyowero  
teroqo kowe surumí parámi tero kondé kiwaró.  
<sup>3</sup> Asa rokó meyowo kaᅇuya samboko koreko tuno-  
qaró. Rokó ᅇuko ᅇandiro. Mesó saᅇgiri piyimi  
mu parámi horé ka mandumi mu ᅇuno yaró.  
Mesó ᅇuko kembé kande saᅇiyoro irisa ᅇundiro  
ko eneᅇo kembé soso ᅇuno wahí kande irisa  
ᅇundiro wotaró. Kembé kande saᅇiyoro irisa  
ᅇuno wiri yerete unindoro takapu enemo-enemo  
yaró. <sup>4</sup> Tutu soso usoworo huru-huru kapusa ti

---

\*\*\* **11:19:** “mande kondé” ᅇuko hutuᅇo mande nanᅇe, komo  
suki Anutuko Sainai purímo ᅇuno Moses inoní Israel unipare  
yunaró. \* **12:1:** “uni kembéboro takapu” ᅇunde quko uni  
kembéboro owí parámi ᅇuro rokó tete.



mesó ñuro kondonjirimbo huru-huru kanata qu kiriyoro se ranóni nokono umbunjurí. Mesó ñu pare simó pisiyowero taró ñuro tonjimo kanjaró. Njunde kanjero, simó ñu tunoqiní re uto newano, yero injaró. <sup>5</sup> Asa pare ñu simó urumuni pisiyaró ko simó ñundo usú aini ka re toworo uni wini soso kondé wiri yereweya. Njunde pisiyoní waka ta Anutuko simó ñu riní eneno koreko oro wiri yerete unindoro yakutiñomo oró. <sup>6</sup> Oní pare ñu sore uyaro yendé ka Anutuko komo mira wimbímo ronjaruwaró quno ñuno uyaró. Njuno te-qímboro riníyate uyaro kosa naru 1,260 njunde taró.

<sup>7</sup> Asa kuma parámi samboko tunoqiní Maikel koya eneño sambo simónjomboya† mesó piyimi ñuya kuma parámi tanjurí. Njunde tiqo, mesó ñuya eneño sambo simónjomboya enepa kuma topé tanjurí. <sup>8</sup> Quko enendo kuma takawero guro wimbuye moré kini. Njunde ñuroko samboko yorowero mepémo kini. <sup>9</sup> Njunde tero mesó sanjirí piyimi mu parámi horé ñu re ranj umburó. Njuko sire komo suki tunoqaró ñu, owí muko, “Diapolos,” yeyotenjo, ko owí kako, “Satan,” ‡ ñu yeyotenjo. Enendo nokono unipare soso kaná yereyote. Asa eneya sambo simónjomboya yore ranj nokono umbunjurí.

<sup>10</sup> Ko no sambo konjo manjo ka kondé ñande

---

† 12:7: “sambo simó” ñuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yoriní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka eneño sunará teyotenjo. ‡ 12:9: Owé ñu, “Diapolos,” murí muko ñandiro: yesará yereyowero uni. Ko owé ñu, “Satan,” murí muko ñandiro: mande kho yunowero uni. Norendo “Monimbu” nekoyoteto.

yini inanowó,

“Itakako Anutunanimbo nore rambaruru konngo  
norewero tete nyaya  
eneño wimbí nyaya unipareyó wiri yereyote  
naruyó nyaya tunomo tunoqete,  
ko eneño Kristo nuko wimbu tunomo rete.

Dokoro, nu uni nundo kosa suwo Anutu koro  
tonjimo kanjero  
topo-toponani mande kho yunoyote nu,  
itakako uni nu re ranji ute.

<sup>11</sup> Topo-toponani muko yoto-yotoyembo kama  
nunjuri inoro  
khumowero nuro kama piyiminanjuri.

Kini, enendo Sipsip Simómboro sitúnjomo wimbu  
rero  
mande yesowanjuri nuwore wimbu rero  
uni sanjiriye nu takayi umburó.

<sup>12</sup> Nunde nuro sambo koya wini samboko yotengo  
nyaya,  
ye soso meté ninju-ninju parámi ti qembe.

Quko noko koya windi koyako, ininiyaqe.

Dokoro uni yesará yereyote nundo itaka yeno  
ute.

Uro nde inote, neneño narune tukuni nanje,  
ye inote.

Nunde nuro sanjiri parámi horé tete.”

<sup>13</sup> Asa mesó piyimi nuko re ranji nokono umburo  
injaró. Inoro enendo pare nundo simó urumuni  
pisiyaró nu kowe surumí inaró. <sup>14</sup> Nunde inoní  
pare nu karakarambí koro wire irisa siyoro pom-  
bome uyaro eneño yendé mira wimbímo yora  
quno nuno uyaró. Nu mirako nuno te qímboro

riní yate-yate kumima naru kapusa koya kombo kande sanjyoro kanata nanje rotoro kini taró. § Nuno sire nundo rambaruruwowero mepémo kini. <sup>15</sup> Asa ko sire nundo sono mañgówore mindaró. Sono nju parámi tero uro pare nju howaró. Asa sire nundoko, nunde teweka sono nundo pare nju reweka wonga kini tiní, yero injaró. <sup>16</sup> Quko nokopo pare nju samakanjaró. Noko nju anjero sono sirendo mañgówore mindiní umburó nju nemukaró. <sup>17-18</sup> Nunde tiní sire nundo pare njuya sanjirí taró. Nunde tero uyaro nano-simó kumimboya kuma teweya. (Nuko unipare dani kato Anutu koro mande kondé qu howeyotenjo nju. Nunde tero Yesu koro mandí yesowo yero nju howeyotenjo.)

## 13

<sup>1</sup> Asa sire nundo windi tapémo kanjaró.

*Siku qare piyimi kato windi quro koñgo areró*

Kañiní no siku qare piyimi ka qenewe windi quro koñgo areró. Siku qare piyimi nju wahí kande irisa nunde tero kembé kande sanjyoro irisa taró. Ko wahímo wiri yerete unindoro takapu kande irisa yoní enejo kembé soso nuno owé kumi yora. Owé soso njuko Anutu yesaráñoyote nundiro. <sup>2</sup> Siku qare qenenowó njuko lepat\* nunde qembe, ko khí muko bea†

---

§ 12:14: Kumima naru kapusa koya kombo kande sanjyoro kanata njuko kosa naru 1,260, njuko kombo 42 nundiro. \* 13:2: “lepat” njuko númbowe parámi ka, laiyon qembe. † 13:2: “bea” njuko númbowe parámi horé ka, kondé piyimi, sanjirí teyote.

ṅuro khí qembe, ko maṅgó muko laiyon‡ maṅgó ṅundiro. Asa mesó piyimi ṅundo eneṅo wimbí re siku gare ṅu inoní mesó koro wiri yerete unindoro yakutímo kunditero owé parámi raró. <sup>3</sup> Siku gare ṅuro kembé kanata ka mumboroṅoyi khumaró ṅundiro qembe. Quko mama piyimi ṅu komo toqíní pitu ko meté taró. ṅunde tiní noko unipare soso siku gare ṅu qene yukuworo howaṅgurí. <sup>4</sup> Mesó piyimi ṅundo owé parámi re siku gare ṅu inaró. ṅunde ṅuroko unindo mesó ṅuro poteruku te inaṅgurí. Ko siku gare ṅu ṅuya poteruku te inoro ṅande yeyaṅgurí, “Uní dandoko siku gare ṅandiro qembe?” Ko ṅande yeyaṅgurí, “Dani kato eneya meté kuma tewaṅgo?”

<sup>5</sup> Asa Anutuko siku gare ṅu qene rotoní eneṅo owí hokoro Anutu yesaráṅoro unipare sopo yereyate uyare kombo 42 ṅunde rotoní kini taró. <sup>6</sup> Asa ko maṅgó kosoro Anutu yesaráṅoro Anutu koro owí ṅuya yendéyó ṅuya winiyó samboko yotenṅo ṅuya yesará yereyaró. <sup>7</sup> Ko Anutuko qene rotoní unipare meté horé§ quya kuma tero taka yerero yoríní umbuṅgurí. Ko Anutuko khe ka inoní enendo wini enesó-enesó soso, uni koweye enesó-enesó soso, mandeye enesó-enesó soso, miraye enesó-enesó soso ṅu sopo yereró. <sup>8</sup> ṅunde tiní noko unipare Anutuko noko sambo towaró quno ṅuno owéye Sipsip Simó uri khu-

---

‡ 13:2: “laiyon” ṅuko númbowe parámi ka, pusi qembe, quko wimbí moré, mití parámi. § 13:7: “unipare meté horé” ṅuko oteteye soso muko meté nanṅe kini. Kini, owé ṅu “unipare meté horé” ṅuro murí muko ṅandiro, “Anutu koro unipare” nanṅe.

maró ηuro yoto-yoto koro sokome quno kama nakayáñaró qu, soso ηundo siku qare ηuro potoruku te inañgurí.

<sup>9</sup> Uni ka kusumbí moré tiníqo, asa ηa mande ηa meté inoweya.

<sup>10</sup> Anutuko dani ka kondé kusiyowaŋgo yiniqo uni ηu hamó kusi-kusi yano uweya.

Ko Anutuko dani ka sukepo uroyi khumoweya yaró,

asa hamó sukepo uroyi khumoweya.

Asa ko otete ηu tunoqiniqo, unipare meté horé qundo kondé kañero inondutuye kondé sopo towowaŋgo.

*Siku qare piyimi meyowo kato noko quro koŋgo areró*

<sup>11</sup> Asa no siku qare piyimi kañuya qenewe noko quro koŋgo koreko areró. Siku qare ηuro wahí irisa ηuko sipsip simó ηuro wahí qembe, ko mandí muko mesó piyimi ηuro mandí qembe. <sup>12</sup> Siku qare tukú ηundo siku qare korete ηuro wimbí soso rero korete ηuro khoyó taró. Komo siku qare korete qundo mama piyimi ka riní toqini meté taró. Asa siku qare tukú ηundo noko koya unipare ηuno yorotenŋo ηuya yorini siku qare korete ηu potoruku te inañgurí. <sup>13</sup> Ko o wimbí moré parámi mu tini unipare toneyemo te qayote qu sambo koŋgo nokono umburó. <sup>14</sup> Asa Anutuko gene rotoní enendo o wimbí moré ηu tero siku qare korete qu samakañoro noko unipare kaná yereró. Nundo kaná yerero ηande yimiraró, “Siku qare sukepo toñaró quko yote ηuro kapo-kapo ka towoyi qembe.” <sup>15</sup> Yini Anutuko gene

rotoní siku qare tukú ñundo yoto-yoto koro yuqa qu huwoní siku qare korete quro kapí-kapí ñuro quroko uró. Uní kapo-kapo ñu otoqo mande yero dani kato siku qare kapí-kapí ñu potoruku kama te inañgurí qu yoriní yuroyi khumañgurí. <sup>16</sup> Asa siku qare tukú ñundo unipare soso yoriní rokó ka kandeye kondésinape ma umu-kembayemo rañgurí. Uni soso ñunde tañgurí, uni owéye moré kini quya owéye moré ñuya, ko ononoye moré quya ononoye moré kini ñuya, ko uni kina uni ñuya kho simó\*\* ñuya ñunde tañgurí. <sup>17</sup> Asa ko dani kato rokóño moré kini ñundo o kimowero, soweyowero mepémo kini. Rokó ñuko siku qare korete quro owí, asa owé ñuro qambuyó.

<sup>18</sup> Injo-injo metéwore nanje injato tondañeweya. Uni ka injo-injoyó moré tiníqo, asa ene meté siku qare ñuro qambuyó meté weyoweya. Dokoro qambuyó ñuko uni karo qambuyó. Ñuko 666.

## 14

*Sipsip Simómboya uni 144,000 ñuya yambo keta qu yañgurí*

<sup>1</sup> Asa toñeteweqo, Sipsip Simó Saion purímo\* kañeyoní qenenowó. Kañeyoní uni 144,000 eneño owímboya Iwímboro owímboya umu-kembayemo nakayáñaró ñuya ñuno kañeyañgurí. <sup>2</sup> Kañeyoyi no sambo koñgo mañgo ka inañowó. Mañgo ñuro niriyo muko sono parámi umbuyote ñundiro, ko

---

\*\* **13:16:** “kho simó” ñunde quko uni parámiyómboro kho qu teyara, eneñomboro o ka tewero mepémo kini. \* **14:1:** “Saion” ñuko Yerusalem nanje, dokoro Yerusalem Saion purímo sañano yora.

kusiro parámi yeyote ṅundiro, ko unindo gita kasiyoteṅgo ṅundiro taró. <sup>3</sup> Ko unipare qambu qundo wiri yerete unindoro yakutí ameno, o yoto-yotoye moré mu nimí kinimboya uni kembé-kembé toṅeyemo yambo keta qu yaṅgurí. Ko uni 144,000 noko noṅgo kimo yereró† ṅu naṅgeko yambo ṅu meté iṅowaṅgo. <sup>4</sup> ṅu uni ṅuko paretoya etero Anutu toṅímo pusú‡ kama taṅgurí. Dokoro sara naṅge yoteṅgo. ṅu uni ṅundo Sipsip Simómbó dano toṅewero tiníqo, ṅuno howeyaṅgurí. Noko uni keweroye moṅgo kimo yereró. Kimo yiriní ṅu uni ṅundo kho eṅgé korete woteyote qu qembe eneṅombo eneṅo rero Anutu koya Sipsip Simómbóya yunaṅgurí. <sup>5</sup> Eneko kota kama yeyaṅgo. Eneko potóye moré kini.

*Sambo simó kapusa qundo mande yesowaṅgurí*

<sup>6</sup> Asa ko sambo simó ka\$ pombome sambo keweroko oní genenowó. ṅundo miti mande\*\*

---

† 14:3: “kimo yereró” ṅuro murí muko ṅandiro: unipareto o piyimi kusunoyómo kusiyowí yoteṅgo. ṅundiro naṅge Anutuko kimo tero yoriní kina yowaṅgo. ‡ 14:4: Anutu koro sokomeko ṅande yaró, ko o kate-kate Anutu toṅímo pusú yora, ko uni ka murí kate-kate taró qundo pusú tunoqaró. Asa ko Juda unindo ṅande yaṅgurí, ko uni ka murí pusú ṅunde qu tarómbe ma o pusú ka towaró qundo Anutuko kutage ṅuno uyarewero mepémo kini. Koretero enendo o qa-qa tero sara tunoqeroqota kutage ṅuno meté uyareweya. § 14:6: “sambo simó” ṅuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yoriní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka eneṅo sunará teyoteṅgo. \*\* 14:6: “miti mande” ṅuko Anutuko Kristo asáṅoní khumoro quhurinanimboro kimo tini Anutu koya newonde kanata tewero ṅuro mande meté mu naṅge.

suki-suki yote ṅu yero noko ṅuro miraye enesó-  
enesó, winiye enesó-enesó, mandeye enesó-  
enesó, koweye enesó-enesó ṅu yesowo yimitoro  
7 kondé ṅande yero nekaró, “Itaka ka Anutuko  
uni soso ronda yerewero naruyó ṅu tunoqete.  
ṅunde ṅuro ye sasaro te soreya Anutu noko  
sambo windi sono umó soso towomukaró ṅu  
potoruku te inoya owí hokoyi qembe.”

8 Ko sambo simó irisayó qu korete ṅu howero  
ṅande yaró, “Yendé kembé parámi Bapilon ṅu  
piyo ta, piyo ta! Enendo uni wini soso yoriní  
eneṅo momo simbururu murí ṅu wain qembe  
nero kape-kape tero iṅo-iṅoye rambaruruwaró.”

9 Ko sambo simó kapusayó qu irisayó ṅu  
howero kondé nekoró ṅande yaró, “Dani kato  
siku gare potorku te inoro kapí-kapí ṅu po-  
toruku te inoro rokó ṅu umu-kembémo kandímo  
reweya quko 10 Anutu koro newonde saṅgirí piy-  
imi ṅu wain qembe neweya. Anutuko sono kondé  
piyimi ṅu rero eneṅo saṅgirí parámiyómboro  
topako hausuwaró. Asa uni ṅundo topé piy-  
imi tero sambo simómboro tonṅeyemo Sipsip  
Simómboro tonṅimo kewá tiwi wondo salfa qayote  
quno ṅuno kowe surumí piyimi reweya. 11 Ko  
naru suki-suki kewáko ṅu nonṅo pukatutu ko-  
reko oyoweya. Dani kato siku gare potorku  
te inoro kapí-kapí ṅu potorku te inoro rokó  
ṅu umu-kembémo kandímo reweya quko kosano  
suwono kama imaṅeyoweya.” 12 Asa ko otete



ɲu tunoqiníqo, unipare meté horé qu<sup>††</sup> Anutu koro mande kondé qu howero Yesu kondé towoy-otengo ɲundo kondé kaɲewango.

<sup>13</sup> Asa no maɲgo ka sambo koɲgo umbuní iɲowe ɲande yaró, “Mande ɲande nakayáɲo. Naru ɲa noɲgo yate unipare Uni Parámi iɲondutuwoyate khumowango ɲuko meté horé yowango!”

Yiní Yuqa Surumímbo ɲande yaró, “Iyo, ɲundo koweyumuye rotoro imaɲewango. Dokoro oteteye muko tunomo tunoqeweya.”

### *Enyé siyowero naru ɲu tunoqaró*

<sup>14</sup> Asa no toɲetero koporé ka sara-sara qu qe-nenowó, ko kato unindoro naɲuní qembe tero koporéko kunditeyaró. Enendo uni kembémboro takapu<sup>‡‡</sup> gol qu kembémo rero suke mití moré qu ka re kandímbo towaró. <sup>15</sup> Towoní sambo simó kako<sup>§§</sup> Ya Surumí<sup>\*\*\*</sup> moɲgo mirako umburo uni koporéko kunditeyaró ɲu kondé ɲande miraró, “Nokono o enyé mando tiníqota siyowero naru ɲu tunoqete. ɲunde ɲuro sukekepo toɲo!” <sup>16</sup> ɲunde yiníqo, uni koporéko kunditeyaró ɲundo sukeyó re noko saɲano raɲoro o enyé mando teyaró ɲu toɲaró.

---

<sup>††</sup> **14:12:** “unipare meté horé” ɲuko oteteye soso muko meté nanɲe kini. Kini, owé ɲu “unipare meté horé” ɲuro murí muko ɲandiro, “Anutu koro unipare” nanɲe. <sup>‡‡</sup> **14:14:** “uni kembémboro takapu” ɲunde quko uni kembémboro owí parámi ɲuro roko tete. <sup>§§</sup> **14:15:** “sambo simó” ɲuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yoriní tunoqi sambo simó yondowoní sunará teyotengo. <sup>\*\*\*</sup> **14:15:** “Ya Surumí” ɲuko Anutu koro ya qu, ɲunoko Juda unipareto Anutu koya huruwowero quro hu-hariri teyanɲurí.

17 Ko sambo simó kako suke mití moré qu ka toworo Ya Surumí samboko yote ṅuro quro koṅgo mirako umburó. 18 Ko sambo simó kako wondo yakutí††† ṅuro te suru sopowero ṅundo wondo yakutí rotoro umburo sambo simó suke mití moré mu towoyaró ṅu kondé ṅande miraró, “Noko koro wain enyé soso ṅuko mando taṅgurí. ṅunde ṅuro sukekepo enyémboro utóṅo ṅu soso toṅoya enyé ṅu se kopo qembe!” 19 ṅunde yini sukeyó re toworo re nokono raṅoro noko koro wain koro utó ṅu soso toṅaró. Toṅoro enyé se raṅoní kondó parámi wain khete woṅomuniṅoyote quroko ṅuno uró. Kondó ṅuko Anutu koro newonde saṅgirí parámi ṅu. 20 Asa yendé parámi sumeyoro kondómo wain enyé khete woṅomuniṅaṅgurí. ṅunde ti sitú kondó moṅgo nokono umburo usaye uró ṅuko kilomita 300 ṅunde uró. Ko koreko areró ṅuko aini hosi‡‡‡ maṅgoyemo yote ṅunde qembe areró.

## 15

### *Sambo simómbó o piyimi horé se towaṅgurí*

1 Asa rokó kekere parámi meywó ka samboko tunoṅiní qenenowó. No sambo simó\* kande saṅyoro irisa ṅunde yuri yiyanowó. Yiyowe

---

††† 14:18: “wondo yakutí” ṅuko o qa-qa unindo ṅu yakutímo ṅuno o qa-qa taṅgurí. ‡‡‡ 14:20: “hosi” ṅuko númbowe parámi mu, ko uni saṅano kunditero sopoyote quno o aini maṅgómo yote qu wosoní hosi anduwore uyareyote. Ko hosi koro maṅgó ṅuko mita kanata ko sombé koreko yote. \* 15:1: “sambo simó” ṅuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yorini tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka eneṅo sunará teyoteṅgo.

unipare rambaruru yerewero o piyimi horé weṅa qu kande saṅiyoro irisa ṅunde se towoyaṅgurí. Ṇuko o piyimi horé weṅa qu, dokoro ṅu soso kini tiniqo, Anutu koro saṅgirí parámi ṅuko hamó kini teweya. <sup>2</sup> Ko no oka sono towo qembe qu qenenowó. Ṇuko glas koya te suru ṅuya se kopanyaṅgurí ṅunde qembe. Asa uni kumimbo kuma tero siku qare ṅuya kapi-kapi ṅuya owímboro qambuyó ṅu ṅuya takaṅgurí, ṅundo sono towo sumeyoro kaṅeyaṅgurí. Kaṅero Anutuko gita yunaró ṅu se towoyaṅgurí. <sup>3</sup> Se toworo Anutu koro kho uniyó Moses† koro yambo qu yaṅgurí, Sipsip Simómboro yambo qu yaṅgurí. Ṇande yaṅgurí,

“Uni Parámi, Anutu, keko Wimbuke Soso,  
oteteke muko parámi horé ko kekere nanḡe.  
Keko uni wini soso ṅuro wiri yerete uniye,  
ko keṅo murínḡe roneneṅowí ko ṅuko hamó  
nanḡe.

<sup>4</sup>Uni Parámi, ke kayata keto nanḡe kesó horé yote.  
Ṇunde ṅuroko uni soso keṅo sorewaṅgo.  
Uni soso keṅo owéṅḡe hokowaṅgo.

Oteteke roneneṅowí ṅuko tunomo tunoqaró.  
Ṇunde ṅuroko uni wini soso ṅundo mahero  
potoruku te kunowaṅgo.”

<sup>5</sup> Imemoṅgo toṅetewe Ya Surumí samboko  
yote qu,‡ asa mande hamómboro tuwi yamaru

---

† 15:3: Komo suki “Mosesko” uni parámi tero Israel unipare sopo yereró. Anutuko Sainai purímo hutuṅo mande inoní mande ṅu rondage unipare yunaró. ‡ 15:5: “Ya Surumí” ṅuko Anutu koro ya qu, ṅunoko Juda unipareto Anutu koya huruwowero quro hu-hariri teyaṅgurí.

ṅu§ kosoní qenenowó. <sup>6</sup> Kosoní sambo simó kande saṅiyoro irisa ṅundo unipare rambaruru yerewero o piyimi horé kande saṅiyoro irisa ṅunde qu se towaṅgurí ṅundo umbu mahēṅgurí. Eneko tuwi kekere sara-sara horé hiyóqeyote qu se kusiyoro tuwi gol qu\*\* sombé se nomoye wisumuṅoro kusiyāṅgurí. <sup>7</sup> Ko o yoto-yotoye moré mu nimí kini ṅuro keweroye moṅgo kato kondó gol kande saṅiyoro irisa ṅunde qu se sambo simó kande saṅiyoro irisa ṅu yunaró. Anutu yoto-yoto suki-suki yote ṅuro saṅgiríṅo parámi ṅuko kondó kande saṅiyoro irisa ṅunde quno ṅuno maṅgoraró. <sup>8</sup> Asa Anutu koro sine parámiyómboya†† wimbí ṅuro pukatutu ṅuko Ya Surumímo ṅuno maṅgoraró. Ko sambo simó kande saṅiyoro irisa ṅuro o piyimi horé kande saṅiyoro irisa ṅundo khoye teyaṅgo quno ṅuno kayata kato Ya Surumí ṅuro quroko owero mepémo kini.

## 16

*Sambo simómbó kondóye moṅgo o piyimi horé windoroṅgurí*

---

§ 15:5: “tuwi yamaru” ṅuko Anutu koro ya qu, komo suki Juda unipareto mira wimbíwore uyarero tuwi yamaru ṅu koroworo ṅunoko hu-hariri teyaṅgurí. Imemoṅgo Dewit koro nanuní, Solomon, ya hamó qu Yerusalem ṅuno towaró. \*\* 15:6: “tuwi gol qu” ṅuko o aini ka. Unindo gol ṅu towo wosoyi utó tinditini horé ko piru saṅga tunoṅini utómbo tuwi qembe kusiyoyoteṅgo. †† 15:8: “sine parámi” ṅuko eneṅo owé parámi ṅunde qembe, eneṅo o soso meté horé mu.

<sup>1</sup> Asa no Ya Surumí\* ṅuro koṅgo maṅgo ka yiní inṅanowó. Yero sambo simó† kande saṅiyoro irisa ṅu kondé ṅande yimiraró, “Ye uya reya kondó kande saṅiyoro irisa Anutu koro saṅgirí parámi yote ṅu windoroṅoyika nokono uní!”

<sup>2</sup> Yiní sambo simó korete qundo uyaro kondóṅo re nokono windoroṅaró. Windoroṅoní mama piyimi horé enesó-enesó quko uni siku gare koro rokóṅo raṅgurí, ko eneṅo kapí-kapí potoruku te inṅgurí quno ṅuno tunoqaró.

<sup>3</sup> Ko sambo simó irisayó qundo kondóṅo re windiko windoroṅaró. Windoroṅoní windi ṅu rohoréṅoro uni khumowí muro sitúye qembe tiní o soso windi quroko toṅe keta yoteṅgo qu soso khumomukaṅgurí.

<sup>4</sup> Ko sambo simó kapusayó qundo kondóṅo re sono pará-paráwore, ko meré sonowore windoroṅaró. Windoroṅoní sono ṅu soso rohoréṅoro sitú tunoqṅgurí. <sup>5</sup> Ko no inṅowe sono koro sambo simó ṅundo ṅande yaró,

“Ke itaka yote, ko komo suki yora, kesó naṅge yote.

Keko roneneṅowí mu naṅge, dokoro o soso ṅa rondaṅaró.

<sup>6</sup> Hamó, uni ṅundo keṅo unipareke ṅuya ye-ye unike‡ yuri khumaṅgurí.

---

\* **16:1:** “Ya Surumí” ṅuko Anutu koro ya qu, ṅunoko Juda unipareto Anutu koya huruwowero quro hu-hariri teyaṅgurí.

† **16:1:** “sambo simó” ṅuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yoriní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka eneṅo sunará teyoteṅgo. ‡ **16:6:** Ham

Asa ko keto topé piyimi yunoro sitú yunoyi neteḡgo.”

<sup>7</sup> Nḡunde yini wondo yakutímbo§ ḡande nekiní iḡanowó,

“Iyo, Uni Parámi, Anutu, keko Wimbuke Soso.

Keḡo ronda-rondake hamó ko roneneḡowí nange.”

<sup>8</sup> Ko sambo simó nimí kini qundo kondóḡo re kosako windoroḡaró. Windoroḡoní Anutuko kosa wimbu inoní uni kondé yiyoní kowe surumí taḡgurí. <sup>9</sup> Kosa ḡundo tiwi piyimi tero uni ḡu yoḡaní piyo tero Anutu owí yesaráḡaḡgurí, dokoro Anutuko rambaruru yerewero o piyimi horé ḡu sopoyaró. Quko uni ḡundo newonde rohoré tero owí kama hoḡaḡgurí.

<sup>10</sup> Ko sambo simó kandeka qundo kondóḡo re siku qarendoro wiri yerete uni ḡuro yakutímo windoroḡaró. Windoroḡoní uni soso siku qare ḡuro kusuḡoyómo yoraḡḡo qu saḡayemo huriri taró. Nḡunde tini kowe surumí parámi tero kowe surumí ḡu korowowero ḡuro mipiye kimboḡaḡgurí. <sup>11</sup> Asa ko ene kowe surumí ti mama tutu soso yiriní ene sambo koro Anutu ḡu yesaráḡaḡgurí. Quko otete piyimi teyaḡḡo ḡuro ene newonde rohoré kama taḡgurí.

<sup>12</sup> Ko sambo simó kande saḡyoro kanata qundo kondóḡo re Yufretis Sono parámimo ḡuno windoroḡaró. Windoroḡoní sono ḡu toḡero wiri yerete uni kosa aretesina ḡuro khey

---

§ 16:7: “wondo yakuti” ḡuko o qa-qa unindo ḡu yakutímo ḡuno o qa-qa taḡgurí.

ronḡaruwaró. <sup>13</sup> Ko no yuḡa pusú\*\* kapusa pukatá ṅunde qembe mu yiyanowó. ṅu kanatakanata ṅundo mesó parámi, siku qare ko ye-ye uni kota ṅuro maṅgoye moṅgo areṅgurí. <sup>14</sup> Yuḡa piyimi horé ṅundo o wimbí moré enesó-enesó teyaṅgo. Enendo Anutu Wimbí Soso Moré ṅuro naru parámi quno ṅuno uro noko soso koro wiri yerete uniwore uro yori kuma parámi tetēṅgo.

<sup>15</sup> (“Inḡoyi! Nondo momo unindo maheteṅgo ṅunde qembe tero yeno waka ta tunoqewano. Danimbo toṅetero tuwiyó kapiyamo kama rotoweya qundo meté horé yoweya. Dokoro no mahewano quno ṅuno birimbiri kama uyareweya, ko unindo kowi piyoyó ṅu kama qenewaṅgo.”)

<sup>16</sup> Asa yuḡa piyimi kapusa ṅundo kuma uni ṅu yorero mira ka, Hibu mandeko Arimaketon ṅunde nekoyoteṅgo, ṅuno huru yereṅgurí.

<sup>17</sup> Ko sambo simó kande saṅiyoro irisayó qundo kondóṅo re matúko windoroṅaró. Windoroṅoní maṅgo parámi ka Ya Surumí quroko wiri yerete unindoro yakutí moṅgo kondé ṅande yaró, “Kini tete!” yaró. <sup>18</sup> Yiníqo, rowá sine tiní niri parámi tiní kusiro yiní kunduru parámi horé raṅaró. Kunduru parámi ṅunde qu ka uni komo nokono yoraṅgo quno ṅuno kama raṅoyaró. <sup>19</sup> Raṅoní yendé kembé parámi ṅu kosaṅe sombé kapusa taró, ko uni wini koro yendé parámiye qambu ṅu soso umbu raṅoro piyo temukaṅgurí. Ko Anutuko yendé parámi Bapilon ṅuro inḡoro riní eneṅo saṅgirí parámi horé ṅuro wain topako

---

\*\* **16:13:** “yuḡa pusú” ṅuko sambo simó ṅunde qembe, quko Anutu koro saṅgirí tero unipare rowore yereyoteṅgo.

yora ŋu naró. <sup>20</sup> Ko noko mosowí ŋu soso sore toŋɛŋgurí, ko mira purí soso toŋiqo, ŋu qenewero mepémo kini. <sup>21</sup> Ko sambo koŋgo koko taŋgo parámi quhurí piyimi qu umburó. Koko pará-pará soso quhuriŋo kilo 50 ŋunde qembe uni saŋayemo umburó. Umbuní hamó piyo tero Anutu yesaráŋɛŋgurí.

## 17

### *Siku qare kaya pare kaya yiyaró*

<sup>1</sup> Sambo simó\* kondó kande saŋiyoro irisa towaŋgurí qu kato mahero no ŋande nimiraró, “Ke mahe! Simbururu pare piyimi ŋu sono parámi saŋano kunditeyote, asa eneko topé piyimi qu reweya. Nondo witú kerewe teteno. <sup>2</sup> Noko koro wiri yerete uni soso ŋundo pare ŋuya simbururu teyaŋgo. Ko noko uni soso ŋundo eneŋo se simbururu oteteyó ŋu wain qembe nero kape-kape taŋgurí.”

<sup>3</sup> ŋunde yero noriní ino-inone rohoréŋoro mira wimbímo uyarenowó. ŋu mirako ŋunoko no pare ka siku qare ka mandumi quro saŋano kunditeyoní qenenowó. Siku qare ŋuko owé qambu kowí saŋano ŋuno maŋgoraró, ko owé soso ŋuko Anutu yesaráŋoyotenŋo nange. Siku qare ŋuko kembé kande saŋiyoro irisa ko wahí kande irisa ŋundi taró. <sup>4</sup> Asa pare ŋuko kowe punu-punu ka mandumi enesó-enesó se reyaró, ko o nakayá

---

\* **17:1:** “sambo simó” ŋuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yoriní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka eneŋo sunará teyotenŋo.



enesó-enesó gol qu, † wondo kekere qu, wondo sara-sara meté-meté ṅu ‡ reyaró. Njunde tero topa golpo towaṅgurí ka re towaró. Topako ṅuno otete piyimi enesó-enesó koya eneṅo se simbururu pusú oteteyómbó yoní maṅgoraró. <sup>5</sup> Ko umu-kembémo owí nakayáṅjaró. Owé ṅu, mande tapuṅowí ṅuko § ṅandiro,

“Bapilon, yendé kembé parámi mu,  
ṅuko simbururu pare soso quro náye horé,  
ko noko koro otete piyimi horé ṅuro simburí.”

<sup>6</sup> Asa nondo qenewe pare ṅuko wain ka nero kape-kape taró. Wain ṅuko unipare meté horé \*\* ṅuro sitúye. Unipare ṅundo Yesu iṅondutuwooro yesowaṅgurí.

Asa no qenero iṅondata parámi horé tanowó. <sup>7</sup> Njunde tewe sambo simó ṅundo ṅande nimiraró, “Do karo iṅondata parámi tete? Asa nondo pare ṅuya siku qare kembé kande saṅiyoro irisa, wahí kande irisa ṅu korowoyote ṅuro mande tapuṅowí ṅuro murí kimirowano. <sup>8</sup> Siku qare ke qenete ṅuko komo yora, itaka kama yote, quko meré piyimi horé mu ṅu nonṅo arero woṅga piyo tewero

---

† 17:4: “gol” ṅuko o aini ka, kandawó tindenjiwí mu ko kimoyó parámi. ‡ 17:4: “Wondo sara” ṅuko wondo horé kini. Kini, windi quroko sono qare kato ri tunoqeyote. Njuko kekere horé, ko kimoyó parámi. Pareto wondo ṅu rero núsawa tero guṅgute puṅeyemo wuriri kusiyotenṅo. § 17:5: “mande tapuṅowí” ṅunde quko iṅo-iṅo ka Anutuko komo tapuṅoro itaka nanṅe wisiyó yunoyote. \*\* 17:6: “unipare meté horé” ṅuko oteteye soso muko meté nanṅe kini. Kini, owé ṅu “unipare meté horé” ṅuro murí muko ṅandiro, “Anutu koro unipare” nanṅe.

tete. Asa noko uni kumi, Anutuko noko sambo towaró quno owéye yoto-yoto koro sokomeko kama nakayáṅaró mu, wini ṅundo siku qare ṅu qenero yukuworo inondata parámi tewango. Dokoro ene komo yora, itaka kama yote, quko imemoṅgo maheweya.

<sup>9</sup> “Uni ka ino-inoyó meté tiníqo, enendo o ṅuro inoní tondaṅeweya. Kembé kande saṅiyoro irisa ṅunde quko mira purí kande saṅiyoro irisa ṅundiro, ko pare ṅundo mira purí kande saṅiyoro irisa ṅunde ṅuro saṅano kunditeyote. <sup>10</sup> Ko kembé kande saṅiyoro irisa ṅunde quko wiri yerete uni kande saṅiyoro irisa naṅge. Kandeka ṅunde quko komo kini taṅgurí, ko kanatako itaka yote, ko kanata kato imemoṅgo mahero naru tukuni ta naṅge yoweya. <sup>11</sup> Asa ko siku qare komo yora, itaka kama yote, ṅuko wiri yerete uni kande saṅiyoro kapusayó ṅundiro. Eneko wiri yerete uni kande saṅiyoro irisa ṅunde qembe, ko wonṅa piyo teweya.

<sup>12</sup> “Ko wahí kande irisa ke qenete ṅuko wiri yerete uni kande irisa quko itaka owéye moré kini. Imemoṅgo enendo owé ṅu rero naru tukuni naṅge siku qarendoya unipare soso wiri yerewango. <sup>13</sup> Wiri yerete uni ṅundo soso inondutuye kanata naṅge tero owé parámiyemboya wimbuyemboya soso se siku qare inowango. <sup>14</sup> Enendo Sipsip Simómboya kuma tewango. Quko Sipsip Simómbo taka yereweya, dokoro eneko uni pará-pará ṅuro uni parámiye, ko wiri yerete unindoro wiri yerete uniye. Ko unipare Sipsip Simómboya yowango ṅuko enendo nekoro rokó yiriní hamó howeyotenṅo.”

15 Njunde yero ñande nimiraró, “Sono parámi simbururu pare njuro sañano kunditeyoní qenete. Njuko unipare wini pará-pará qu, huru-huru pará-pará qu, koweje enesó-enesó qu, mandeye enesó-enesó qu. 16 Ko wahí kande irisa ke qenete ñu, ñuya siku qare ñuyako simbururu paretoya sañgirí tewañgo. Njunde tero rambaruruworo re kowe punu-punuyó soso se rotoro kowímboro suñgí nemukoro re kewáko qayi qaweya. 17 Qeno, Anutuko injo-injeye riní eneño injo-injeyó howero wimbuye siku qare inowanjo. Inoyi siku qare njundo unipare wiri yereyate Anutu koro mandí njuko hamó teweya. 18 Ko pare ke qenete ñu, njuko yendé kembé parámi njundo noko koro wiri yerete unindoro kembéye yote.”

## 18

### *Bapilon yendé ñu piyo taró*

1 Njunde yiniqo, no sambo simó ka\* qenewe sambo rotoro umbute. Eneko wimbí parámi horé, ko eneño sine parámiyómbo noko soso hiyóqaró. 2 Ene kondé nekoro ñande yaró,

“Piyo ta! Yendé kembé parámi Bapilon ñu piyo  
tiní  
kore piyimi qundo njuno kunditeyotenggo.  
Itakako yuqa pusú quya, nú pusú quya  
siku qare pusú piyimi mu ñuya soso kusi yiri  
njuno yotenggo.

---

\* 18:1: “sambo simó” njuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yorini tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka eneño sunará teyotenggo.

<sup>3</sup> Dokoro uni wini soso qundo eneño se simbururu oteteyó howero  
wain qembe nero kape-kape piyimi tanğurí,  
ko noko koro wiri yerete unindo eneya simbururu piyimi tanğurí,  
ko noko koro uni situwi rewero kho tey-  
oteño qu,  
ñundo eneño situwiyó moño mone parámi  
rañurí.”

<sup>4</sup> Nñunde yiní maño ka sambo koño yiní  
iñoweño ñande yaró,

“Uniparene, ye yendé ñu rotoya mirako umbi.  
Yate ye eneño qhuríño ñuya nembe re-  
waño koro.  
Ko yate ye ñuya eneño qhuríyómboro topé  
piyimi ñu rewaño koro.

<sup>5</sup> Dokoro qhuríño muko parámi purí tero koreko  
samboko ñunde oyote.

Ko Anutuko otete piyimiño ñu soso iñoyote.

<sup>6</sup> Enendo o piyimi te yunaró ñuro rokó ñuwore  
nañge te ini qembe.

Oteteyómboro topé piyimi ñu ri irisa tiní ini  
qembe.

Do o piyimi ka teyara ñu wain qembe ri irisa  
tiní ini neweya.

<sup>7</sup> Enendo eneño owí hokoro situwi parámi siyara.  
Nñndiro nañge kowe surumí parámi ñuya  
newonde surumí parámi ñuya ini qembe.

Dokoro newondímo ñande iñoyaró,

‘Noko wiri yerete pare ka yoteno, wapu kini,  
naru kanata quño no newonde surumí kama  
tewano,’ ñunde iñaró.

<sup>8</sup> Njunde njuroko kosa naru kanata quno nanje topé piyimi eneno tunoqeweya.

Kindo khumowero, newonde surumí, korare parámi, nj soso eneno tunoqeweya, ko kewámbo soso qaweya.

Dokoro Uni Parámi, Anutuko nj gene ron-daneyote, njuko kondé horé.

<sup>9</sup> “Noko koro wiri yerete unindo eneya simbururu piyimi tero enenjo situwiyó siyanjurí. Njunde njuroko tepo nj qaní pukatutu areweya nj qenero tendoro newonde quhurí tewango.

<sup>10</sup> Kowe surumí piyimi horé reweya njuro hamó sorero sewemo kanjero njande yewango,

“O yendé kembé parámi, iniyage, iniyage!

Bapilon, ke yendé kembé kondé!

Naru tukuni quno nanje

quhuríngeporo topé piyimi qu keno tunoqete!”

<sup>11</sup> Ko noko unindo situwi koro kho teyotenjo qundo yendé njuro tendoro newonde quhurí tewango. Dokoro uni kato situwiye kanjuya kama kimoyowango. <sup>12</sup> Situwi njuko gol, silwa, wondo meté mu, pehe. Ko njuko tuwi kekere qu, mandumi mu, kararanjwí mu. Ko njuko te nunjurí meté mu, o soso elefan mitímbo towowí mu,<sup>†</sup> o te kimoyó parámi mundo towowí mu, o braspo towowí mu, o ainimbo towowí mu, ko o wondo nakayá moré mundo towowí mu. <sup>13</sup> Ko situwi

---

<sup>†</sup> 18:12: “elefan” njuko númbowe parámi horé, númbowe nokono yotenjo soso taka yereyotenjo. Ko enenjo mití njuya parámi horé. Unindo o kate-kate nj mitímbo towoyotenjo, ko o njuko kimoyó parámi.

ɲuko sinamon,‡ o nuɲguri newero qu, o pukatu-  
tuyó nuɲguri mu, te sitúmi enesó-enesó nuɲgu-  
nuɲguri mu. Ko ɲuko wain, oliv engémboro  
sonoyó,§ plaua meté mu, wit. Ko ɲuko makao,  
sipsip, hosi, karis, ko unindoro koweyemboya,  
yuqayemboya.

<sup>14</sup> Asa ɲande yewango, “Newondekepo engé  
nuɲguri ɲuro kondé ɲaró. Quko engé ɲu roto  
tonjeró. Keɲo situwike parámi ɲu soso roto tonjeró,  
ko kaɲuya kama qeneweya.”

<sup>15</sup> Ko unindo situwi koro kho teyotengo ɲundo  
yendé kembé ɲu nongo mone parámi siyangu-  
guri, uni ɲundo kowe surumí piyimi reweya ɲuro  
hamó sorero sewemo kaɲero tendoro newonde  
quhuri tewango. <sup>16</sup> Ene ɲande yewango,

“O yendé kembé parámi, iniyaqe, iniyaqe!

Komo tuwi kekere qu, mandumi ɲu  
punuworo  
gol, wondo meté mu, pehe siyoro  
nakayáɲoyara.

<sup>17</sup> Quko naru tukuni quno nanje  
situwi parámi ɲu soso piyo tete!”

Asa wango koro sopo-sopo quya kho uniye  
ɲuya, uni dani kato windi saɲano ɲuno kho  
teyotengo quya saɲano khete uyareyotengo, uni  
ɲundo Bapilon qene sore sewemo kaɲewango.

<sup>18</sup> Kaɲi qani pukatutu tini qenero ɲande kiwe-  
wango, “Do yendé kembé ka yote ɲundoko yendé  
kembé parámi ɲandiro qembe?” <sup>19</sup> ɲunde yero

---

‡ 18:13: “sinamon” ɲuko o newero saɲano riqo nuɲguri muko  
meté horé. § 18:13: “oliv engémboro sonoyó” ɲuko kiruwó  
nanje.

kuku se kembayemo raṅoro tendoro newondeye  
quhurí tero ṅande yewaṅgo,

“O yendé kembé parámi, iniyage, iniyage!  
ṅu nonṅo uní soso waṅgowore windi saṅano  
kho taṅgurí ṅu,  
ṅundo situwi parámi siyaṅgurí,  
quko naru tukuni quno naṅge piyo tete.

<sup>20</sup> Ye samboko yoteṅgo qu,  
o yendé ṅuno tunoqaró ṅuro niṅgu-niṅgu ti  
qembe.

Ye unipare meté horémboya, asá yerewí unin-  
doya, ye-ye unindoya,  
ye ṅuya niṅgu-niṅgu ti qembe.

Dokoro Anutuko yendé ṅundo ye o piyimi te  
yunoyara ṅuro  
topé piyimi inaró.”

<sup>21</sup> Mande ṅu kini tiníqo, sambo simó kondé  
kato wondo parámi horé ka wit kuruwowero qu  
qembe re hoko raṅoní windi saṅano uró. Uní  
ṅande yaró,

“ṅundiro naṅge Anutuko Bapilon, yendé kembé  
parámi ṅu, re kondé raṅoní  
unindo kaṅuya kama qenewaṅgo.

<sup>22</sup> ṅunde tiní unindo gita kasiyoteṅgo, yambo  
yeyoteṅgo,  
kusí, uṅgu huwoyoteṅgo quro  
niriye muko ke quroko kaṅuya kama  
iṅowaṅgo.

Ko uni kho enesó-enesó tewero quro  
iṅomukoteṅgo qu  
ke quroko kaṅuya kama yuri qenewaṅgo.

Ko wondo wit kuruwoyoté ṅuro niriyo  
ke quroko kaṅuya kama inṅowaṅgo.

<sup>23</sup> Suru koro sine ka  
ke quroko kaṅuya kama hiyoqeweya.

Ko uni kaya pare kaya epe re-re titiri quro niriyo  
ke quroko kaṅuya kama inṅowaṅgo.

Dokoro keṅo uni situwiyemboro kho taṅguri  
ṅundo nokono uni parámi horé yoraṅgo,

ko keto uni wini soso ṅu  
keṅo kapo rukusinge enesó-enesó ṅu tero  
kaná yereyara.

<sup>24</sup> Asa unindo ye-ye unindoya unipare meté  
horémboya yuri khumoyi  
sitúye windoroṅoní yendé ṅuno umburo  
yora.

Hamó, unipare soso nokono yuri khumaṅguri  
ṅuro sitúye yendé ṅuno umburo yora.”

## 19

### *Samboko unipare qambu qundo yambo yaṅguri*

<sup>1</sup> ṅunde yiniqo, no niri ka samboko tunoqini  
inṅanowó. Niri ṅuko unipare qambu horé qembe  
qundo ṅande yeyaṅgo,

“Anutu owí hokato!  
Anutunani ṅundo naṅge rambaruru koṅgo  
noreweya.

Eneko owé parámi, wimbu parámi horé.

<sup>2</sup> Dokoro otetenani rondaṅeyote quno ṅuno  
inṅo-inṅo hamó, roneneṅowí mu naṅge howey-  
ote.

Hamó, simbururu pare parámi ṅundo



simbururu piyimi ŋuwore enendo noko unipare rambaruru yereró.

Ŋunde ŋuro Anutuko topé piyimi te inaró.

Pare ŋundo Anutu koro kho simó qu yuroní khumanḡurí,

ŋunde ŋuro Anutuko o taró ŋuro topé te inaró.”

<sup>3</sup> Ŋunde yero pitu ko ŋande kiwanḡurí,

“Anutu owí hokato!

Enendo yendé ŋu qaní pukatutu koreko suki-suki oweya!”

<sup>4</sup> Ko uni kembé-kembé 24 ŋunde ŋuya o yotoyoye moré mu nimí kini ŋundo rokaráŋo umbu ranoro Anutu wiri yerete unindoro yakutímo kunditeyaró ŋu potoruku te inoro ŋande yanḡurí,

“Hamó, Anutu owí hokato!”

<sup>5</sup> Ŋunde yiḡo, wiri yerete unindoro yakutí monḡo maḡo ka mahero ŋande yaró,

“Ye Anutu koro kho simóŋo eneŋo soreyotenḡo, ye uni owéye moré kini quya uni owéye moré qu,

ye soso Anutu seré te inoyi!”

*Sipsip Simómbó kame tewero taró*

<sup>6</sup> Ŋunde yiniḡo, no niri ka iŋanowó. Niri ŋuko unipare qambu horé qembe, sono parámi qembe, kusiro parámi yero ŋururuŋete ŋundi. Ŋundo ŋande yaró,

“Anutu owí hokato!

Dokoro Uni Parámi ṅu, Anutunani, Wimbí  
Soso tero  
unipare hamó wiri yereyote!

<sup>7</sup> Niṅgu-niṅgu hamó-hamó teya newonde meté  
teya  
eneṅo owí hokato!

Dokoro Sipsip Simó epe re-re tewero quro naruyó  
tunoqíní  
parímbo eneṅo ronṅaruworo sopoyote.

<sup>8</sup> Ko Anutuko pare ṅu qene rotoní tuwi kekere qu  
punuwaró.

Tuwi ṅuko sara-sara horé ko pusú ka ṅuno  
kini.

(Tuwi ṅuko unipare meté horémboro oteteye  
roneneṅowí ṅuro rokó naṅge.)

<sup>9</sup> Asa sambo simómbó\* ṅande nimiraró,  
“Mande ṅa nakayáṅo. Uni Anutuko neko yiríní  
Sipsip Simómbó epe re-re tewero ṅuro o ne-ne  
naruko mahewaṅgo ṅuko meté horé yowaṅgo.”  
ṅunde yeroqo ṅande nimiraró, “Mande ṅako  
Anutu koro mande hamó mu.”

<sup>10</sup> ṅunde yiníqo, khímo rokaráṅo umbu raṅoro  
potoruku te inowero tanowó. Quko enendo  
ṅande nimiraró, “Ma. No, ke, topo-topokepo  
mande Yesuko yesowaró ṅu injomukoteṅgo, nore  
soso kho simó naṅge. Anutu naṅge potorkuku  
te ino qembe. Dokoro Yesuko mande yesowaró

---

\* **19:9:** “sambo simó” ṅuko komo suki-suki Anutuko unipare  
kama yoríní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka eneṅo  
sunará teyoteṅgo.

ɲuko Yuqawore nanɟe ye-ye mande† riní tuno-qeyote.”

*Uni kato hosi sara-sara qu ɲuno yoní qeneró*

<sup>11</sup> Asa no sambo qenewe kosoní hosi ka‡ sara-sara qu ɲuno yoní qenenowó. Uni kato hosi ɲuro saɲano kunditeyaró, owí muko ɲandiro: “Khoyó meté sopoyote,” ko “Otete hamó qu nanɟe teyote.” Enendo ino-ino meté nanɟe howero unipare ronda yerero kuma teyote. <sup>12</sup> Toní muko kewá suru raɲoyote ɲundiro, ko wiri yerete unindoro takapu§ qambu kembémo yaró. Kowímo ɲunoko owé ka nakayaɲaró. Enendo nanɟe owé ɲu inote, ko uni meyowo muko kini. <sup>13</sup> Kowe punu-punu piru\*\* qu re sitúmbo sonowo punuwaró. Ko owí ɲande yero nekoyotengo, “Anutu koro mandí.” <sup>14</sup> Ko sambo koro kuma uni qu tuwi kekere, sara-sara, pusú kini ɲu se punuwo hosiye sara-sara quno kunditero ɲu howero mahenɟurí.

<sup>15</sup> Asa suke parámi ka mití manɟa mu manɟó moɲgo areró. Suke ɲu re toworo uni wini soso yutoro taka yereweya, ko tesanɟa ka aini qembe mu re toworo sopo yereweya. Enendo uni kato wain enɟé kondó parámimo rumuniɲoyote ɲunde qembe khoyó tiní Anutu Wimbí Soso ɲuro

---

† **19:10:** “ye-ye mande” ɲuko unindo Yuqa nonɟo mande ka rero unipare soso yimiraró. Mande ɲunde quko uniparetoro otete ye ronaɲarómbe ma newondeye rukisoyaró. ‡ **19:11:** “hosi” ɲuko númbowe parámi ka, unindo saɲano kunditero irisa uyareyotero. § **19:12:** “wiri yerete unindoro takapu” ɲunde quko wiri yerete unindoro owí parámi ɲuro rokó tete. \*\* **19:13:** “kowe punu-punu piru” ɲunde qu unipareto kowe punu-punuye meyowo wehenɟoyanɟurí.

sanjirí parámi ñu wain engémboro sonoyó ñu tunoqete. <sup>16</sup> Kowe punu-punuyómo ko pekímo owé ka nakayánaró. Owé ñuko ñandiro:

“Wiri yerete Uni soso ñuro Wiri yerete Uni,  
ko Uni Pará-pará soso ñuro Parámiye.”

<sup>17</sup> Asa no sambo simó ka<sup>††</sup> qenewe kosako kañero nú koreko sambowore pombomeyotengo ñuro kondé nekero ñande yimiraró, “Ye maheya Anutu koro o ne-ne naru parámimo ñano kopoyi! <sup>18</sup> Ñunde teya ye wiri yerete unindoro koweyembo sũgiye, ko kuma unindoro sopo-sopoyembo sũgiye, ko uni wimbuye kondé-kondé quro sũgiye, ko hosi koro sũgiyemboya uni hosi sañano kunditeyotengo ñuro sũgiye ñu newaño. Ko yeko uni soso quro koweyembo sũgiye ñu newaño, uni kina yotengo ñuya ko uni kumimbo kho simó<sup>‡‡</sup> yotengo qu, ko uni owéye moré kini quya uni owéye moré qu, ye ñu soso newaño.”

<sup>19</sup> Ko no siku qare ñuya noko koro wiri yerete uni ñuya, enejo kuma uniye ñuya kopoyuri ñu yiyanowó. Koporo, uni hosiko kunditaró ñuya kuma uniyó ñuya kuma tato, yero inañgurí.

<sup>20</sup> Quko uni ñundo siku qare ñuya ye-ye uni kota ñuya yore kondé yondowaró. Komo ye-ye uni kota ñundo siku qare samakañowero quro o wimbí moré tero unipare kaná yiriní siku

---

<sup>††</sup> **19:17:** “sambo simó” ñuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yorini tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka enejo sunará teyotengo. <sup>‡‡</sup> **19:18:** “kho simó” ñunde quko uni parámiyómboro kho qu teyara, enejomboro o ka tewero mepémo kini.

qare ɲuro rokó rero kapí-kapímboro potoruku te inaɲgurí. Asa uni hosiko kunditaró ɲundo irisa ɲu yore raɲoní yendé wondo tiwi salfa ɲuno qayote quno ɲuno uriyó. <sup>21</sup> ɲuno uri uni hosiko kunditaró ɲundo kuma uni meyowo ɲu suke parámi maɲgó moɲgo tunoqaró ɲuwore yuroní khumaɲgurí. ɲunde tiqo, nú soso mahero sunɲiye nemukoyi qahuye tinditaró.

## 20

### *Kumima naru 1,000 ɲu*

<sup>1</sup> Asa no sambo simó ka\* sambo roto umbuní genenowó. Umburo meré piyimi horé ɲuro ki ɲu† re toworo kandímboko utó kondé parámi ka ɲuya re towoyaró. <sup>2</sup> Re toworo mesó parámi ɲu kondé towaró. Mesó ɲuko sire komo suki yora, owí muko, “Diapolos,” ɲuko “Satan”‡ naɲge. Asa sambo simómbó utó kondémbo re kusiyoyoniyate uya kumima naru 1,000 ɲunde kini teweya. <sup>3</sup> Kusiyoro re raɲoní uro meré piyimi horémo ɲuno uró. ɲuno raɲoro meré koro maɲgó wisumuɲoro kondé kusiyoní enendo uni wini pitu ko kaná yerewero mepémo kini yate kumima naru 1,000 ɲu kini teweya. ɲu kini tiniqota utó

---

\* **20:1:** “sambo simó” ɲuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yoriní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka enejo sunará teyotenggo. † **20:1:** “ki” ɲunde quko mako kusiyowero qu ka. ɲuya uni kato ki ɲunde towoyote qundo mako kosowero, tunjiyowero wimbu moré. ‡ **20:2:** Owé ɲu, “Diapolos,” muri muko ɲandiro: yesará yereyowero uni. Ko owé ɲu, “Satan,” muri muko ɲandiro: mande kho yunowero uni. Norendo “Monimbu” nekoyoteto.

kondé ŋu orosoyiri naru tukuni ta uya mahe teweya.

<sup>4</sup> Asa no wiri yerete unindoro yakutí kumi qe-nenowó. Anutuko uni ŋu saŋano kunditeyaŋgurí ŋu wimbu yunoní unipare ronda yereyaŋgurí. Ko no unindoro kapoye qambu yiyanowó. Uni ŋundo Yesuko mande yaró ŋu yesoworo Anutu koro mandí rero kondé towoyaŋgurí. Nunde ti saŋgiriyembo puŋeye tonji khumaŋgurí. Uni ŋundo siku qare ŋuya kápí-kápí ŋuya potoruku kama te inaŋgurí, ko rokóŋo umu-kembayemo ko kandeyemo kama raŋgurí. Asa uni ŋuko yoto-yoto pitu ko rero Kristo<sup>§</sup> koyako unipare wiri yiriyate kumima naru 1,000 ŋunde kini teweya.

<sup>5</sup> (Uni khumowí meyowo ŋundo yoto-yoto pitu ko kama raŋgurí. Yate kumima naru 1,000 ŋu kini tiní otoqaŋgurí.) Asa uni ŋu koretero yoto-yoto pitu ko raŋgurí ŋuko uni tapu koŋgo pitu ko otoqowaŋgo ŋuro wini korete qu. <sup>6</sup> Nju unipare meté horé ŋu<sup>\*\*</sup> koretero pitu ko otoqowaŋgo qundo meté horé yowaŋgo. Kindo khumowero irisayó qu, ŋundo sopo yerewero mepémo kini. Kini, enendo Anutu, Kristo koro o qa-qa unipare yotoro kumima naru 1,000 qunoko Kristo koya unipare wiri yerewaŋgo.

### *Monimbuko hamó piyo taró*

---

**§ 20:4:** “Kristo” ŋuko Yesu nange, asa Anutuko rokóŋoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ŋu. **\*\* 20:6:** “unipare meté horé” ŋuko oteteye soso muko meté nange kini. Kini, owé ŋu “unipare meté horé” ŋuro murí muko ŋandiro, “Anutu koro unipare” nange.

<sup>7</sup> Asa kumima naru 1,000 ŋu kini tiníqota kusi-kusi yayómboro makoyó kosoní Monimbuko roto toŋeweya. <sup>8</sup> Toŋero, uni wini soso yorerero kaná yirini kuma parámi tewato, yero inowaŋgo. Nju wini ŋuko mira kasina-kasina yotenŋo, Gok, Makok neko yereyoteto, ko qambuye muko parámi horé, sotama windi tapémo yote ŋundiro. <sup>9</sup> Asa kuma uni ŋundo mira soso qu nonŋo mahero unipare meté horémboro huru-huru wuririyoro Anutuko yendé nuŋguri inoyote ŋu wuririyanguri. Nunde tiqo, kewá sambo koŋgo umburo kuma uni soso hamó yoqamukaró. <sup>10</sup> Yoqamukoní Anutuko uni yesará yerero kaná yereró ŋu re raŋoní yendé wondo tiwi salfa ŋuno qayote quuno ŋuno uró. Komo siku qare koya ye-ye uni kota ŋuya ŋuno uriyó. Asa kapusa ŋundo ŋuno kosa suwo suki-suki kowe surumí korowoyowaŋgo.

*Uni khumowí soso mande khono kaŋanguri*

<sup>11</sup> Asa no wiri yerete unindoro yakutí sara-sara parámi ŋuya uni ŋuno kunditeyara ŋu qenenowó. Sambo koya noko koya qene sore tiri, asa ŋunde naŋge mepéye moré kini. <sup>12</sup> Asa no uni khumowí mu yiyanowó, uni owéye moré ko uni owéye moré kini qu, soso ŋundo wiri yerete unindoro yakutímo amuno kaŋanguri. Nuno kaŋi sokome kumi rosaraqaró, ko sokome meyowo ŋuya rosaraqaró. Meyowo ŋuko yoto-yoto koro sokome qu. Asa Anutuko uni khumowí soso ronda yerero oteteyembo sokome quuno nakayaŋanguri ŋuro kimo yunaró. <sup>13</sup> Nju naruko ŋuno windi enepa naŋge uni khumowí

eneno yotenjo ñu yorotoní otoqañgurí. Ko kindo khumowero koya uni khumowí ñuro yendéye†† enepa nanje uni khumowí eneno yotenjo ñu yorotoní otoqañgurí. Njunde otoqoroqo oteteye sokome quno nakayañqañgurí ñuro kimo rañgurí. <sup>14</sup> Njunde tiqo, Anutuko kindo khumowero koya uni khumowí ñuro yendéye ñuya yore rañoní yendé kewá parámi qayote quno ñuno uriyó. Yendé kewá parámi ñuno qayote ñuko kindo khumowero irisayó qu. <sup>15</sup> Ko dando owéye yoto-yoto koro sokomeko ñuno kama nakayañqañgurí quko, asa uni ñu se rañoní yendé kewá parámi ñuno qayote quno ñuno uñgurí.

## 21

### *Sambo keta qu, noko keta qu qeneró*

<sup>1</sup> Asa nondo sambo keta qu, noko keta qu, qenenowó. Dokoro sambo korete qu, noko korete qu, ñu soso kini ta. Windi parámi ñuya kini ta. <sup>2</sup> Ko nondo yendé surumí ñu, Yerusalem keta qu, ñu qenenowó. Njuko pare ka kame tewero nakayá teyote ñunDIRo nanje Anutu rotoro sambo koñgo umburó. <sup>3</sup> Umbuní wiri yerete unindoro yakutí moñgo mañgo ka nekoní iñanowó, “Qeni. Itakako Anutuko uniparetoya kunditero keweroyemo yoweya, ko eneño unipareyó yowañgo. Anutu eneñombo eneya yoweya, ko ene Anutuye yoweya. <sup>4</sup> Yotoro tendo sonoyó se rotoweya. Unipare kañuya

---

†† 20:13: “uni khumowí ñuro yendéye” ñuko Juda unipareto ñande ye iñangurí, ko uni soso khumoro yendé amuno ñuno uyangurí.



kama khumowaŋgo, newonde surumí kama tewango, kama tendowaŋgo ko kowe surumí kama tewango. Dokoro o komo qu ŋu soso kini ta.”

<sup>5</sup> Asa uni yakutímo kunditeyaró ŋundo ŋande yaró, “Qeni. Nondo o soso rewe keta tunoqemukote.” Yero ŋande yaró, “Mande ŋa nakayáŋo, dokoro mande ŋako hamó horé, unipare soso meté iŋondutuwwero tewango.”

<sup>6</sup> Yero ŋande nimiraró, “O soso tunoqemuka! Noko A, o korete qu, noko Z, o weŋa qu. Uni ka sonondoro khumote quko, nondo meté yewe meré sono yoto-yotoyó moré ŋu tuwó neweya.

<sup>7</sup> Uni ka takaweya qundo o meté-meté ŋu riní eneŋo no Anutuyó yowe ene neneŋo simóne yoweya. <sup>8</sup> Quko uni kumimbo soreyotengo, ko kumimbo iŋondutu kama teyotengo, ko kumimbo murí enesó-enesó piyimi mu howeyotengo, ko kumimbo unipare yuri khumoyotengo, ko kumimbo se simbururu teyotengo, ko kumimbo rukusí teyotengo, ko kumimbo anutu kota-kota potoruku te yunoyotengo, ko uni soso mande kota-kota yeyotengo qu, ŋu wini ŋuko yendé wondo tiwi salfa ŋuno qayote quno ŋuno uwaŋgo. Asa ŋuko kindo khumowero irisayó qu.”

### *Yerusalem keta qu qeneró*

<sup>9</sup> Asa sambo simó ka\* nono maheró. Nuko sambo simó kande sanjyoro irisa ŋundo o piyimi horé weŋa quro kondó kande sanjyoro irisa

---

\* **21:9:** “sambo simó” ŋuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yoriní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka eneŋo sunará teyotengo.

ɲunde qu towaŋgurí ɲuro qu ka. Mahero ɲande nimiraró, “Ke mahekata Sipsip Simómboro parí ɲu witú kerewe, itaka kame tete.” <sup>10</sup> ɲunde yero noriní iŋo-iŋone rohoréɲoro mira purí ka piru quno ɲuno orowó. Oro Yerusalem, yendé surumí ɲu Anutu rotoro sambo koŋgo umburó ɲu witú nereró. <sup>11</sup> Anutu koro sine parámi ɲu yendé ɲuno tunoqaró. Hiyó muko wondo kekere ɲu jaspá† ɲuro hiyó ɲundi, glas kekere qu qembe naŋge. <sup>12</sup> Asa yendé ɲuko hoŋgoyó parámi horé. Ko hoŋgo pawaŋomboro makoyó 12 yora. Sambo simó 12 qundo mako sumeyoro ɲuno kaŋeyaŋgurí. Ko Israel unindoro wini qu 12 ɲuko owéye mako kanata-kanata quno ɲuno yoraŋgurí. <sup>13</sup> Asa hoŋgo kosa aretesina ɲuno makoyó kapusa yora. Ko taŋgí irisa-irisawore ɲuno makoyó kapusa-kapusa yora. Ko kosa utesina ɲuno makoyó kapusa yora. <sup>14</sup> Asa hoŋgo ɲuko kandarama 12 ɲunde qundo kimanimo kondé samakaŋoyaŋgurí. Ko kandarama saŋano ɲuno Sipsip Simómboro asá yerewí uni 12‡ ɲuro owéye ɲuno yora.

<sup>15</sup> Sambo simó noya mande yeyaró ɲundo gol usú ka§ re towaró. Usú ɲuko yendé kembémboya makoyómboya hoŋgo pawaŋomboya rokóɲowero usú qu. <sup>16</sup> Yendé kembé ɲuro hoŋgo pawaŋo parámi tero piruyó ɲuya papareyó ɲuya ene ɲunde na. Sambo simó ɲundo usúɲombo yendé ɲu

---

† 21:11: “wondo jaspá” ɲuko wondo kekere qu, kumi muko te kome-kome, kumi muko mandumi. ‡ 21:14: “asá yerewí uni” ɲuko Yesuko rokó yerero asá yiriní eneɲo khoyó taŋgurí.

§ 21:15: “gol” ɲuko o aini ka, kandawó tindenjiwí mu ko kimoyó parámi.

rokóñoní tanjí kanata ñuro rokó ñuko rokó piru qu 12,000 ñunDIRo, ko tanjí nimí kini ñuya suruño ñuya rokó kanata nanje. <sup>17</sup> Ko honjo pawa ñuya rokóñoní putimiño ñuro rokó ñuko rokó tukuni qu 144 ñunDIRo. Rokó tukuni ñuko unindoro kande sombéboro piruyó ñunDIRo, ko sambo simó ñundo rokó ñu howaró. <sup>18</sup> Anutuko honjo pawa ñu jaspera wondopo towaró, ko yendé kembé ñu golpo nanje towoní glas qembe hiyóqaró. <sup>19</sup> Yendé kembé ñuro kimanimo ñuno wondo katekate kimoyó parámi mundo nakayáñaró. Wondo korete ñuko jaspera, irisayó ñuko sapaia, kapusayó ñuko aket, nimí kini ñuko emeral, <sup>20</sup> kandeka ñuko sadonikis, kande sanjyoro kanata ñuko konilian, kande sanjyoro irisayó ñuko krisolait, kande sanjyoro kapusayó ñuko baril, kande sanjyoro nimí kini ñuko topas, kande irisayó ñuko krisopres, khe pusirí kanata ñuko haiasin, ko khe pusirí irisayó ñuko ametis. <sup>21</sup> Asa mako 12 ñuko wondo sara-sara\*\* kimoyó parámi mundo towaró. Mako kako wondo sara-sara ene ñunde qundo nanje towaró. Yendé kembé keweroko ñuno khe ñuko golpo nanje, ko glas ñunde qembe hiyó nanje.

<sup>22</sup> Yendé kembémo ñuno Ya Surumí ka†† ñuno kama qenenowó. Dokoro Uni Parámi, Anutu Wimbí Soso ñuya Sipsip Simómboya, ñu irisa

---

\*\* 21:21: “wondo sara” ñuko wondo horé kini. Kini, wíndi quroko sono qare kato ri tunoqeyote. Ñuko kekere horé, ko kimoyó parámi. Pareto wondo ñu rero núsawa tero gunjute puñeyemo wuriri kusiyotenjo. †† 21:22: “Ya Surumí” ñuko Anutu koro ya qu, ñunoko Juda unipareto Anutu koya huruwowero quro hu-hariri teyanjurí.

ɲundo Ya Surumí ɲunde tunoqariyó. <sup>23</sup> Ko ɲu yendémo ɲuno kosa koya kombo koya hiyó kama raɲoyari. Dokoro Anutu koro sine parámi ɲundo yendé ɲu hiyó inoyaró, ko Sipsip Simómbó suru qembe hiyóqaró. <sup>24</sup> Uni wini soso ɲundo yendé kembé ɲuro hiyómo naɲge uya mahe teyowaɲgo. Ko noko koro wiri yerete uni ɲundo oye meté-meté mu siyoro ɲuno mahewaɲgo. <sup>25</sup> Naru kano hoɲgo pawa ɲuro makoyó kama tuɲowaɲgo, dokoro huriri ka yendé kembémo ɲuno kama maheweya. <sup>26</sup> Uni wini soso koro oye meté-meté mu ko owéye meté ɲu se ɲuro quroko owaɲgo. <sup>27</sup> Quko o pusúmbe ma uni ka o murí enesó-enesó piyimi mu teyotengope ma uni mande kota yeyotenggo, ɲunde quko ɲuro quroko kama owaɲgo ɲu. Kini horé. Sipsip Simómbó kumi owéye yoto-yoto koro sokomeko nakayáɲaró, asa ɲu unipare ɲundo naɲgeko ɲuro quroko owaɲgo.

## 22

### *Yoto-yoto yunowero sono qu ka qeneró*

<sup>1</sup> Asa sambo simó ɲundo\* yoto-yoto yunowero sono qu, sono glas qembe hiyóqaró ɲu witú nereró. Sono ɲuko Anutu koya Sipsip Simómbóya wiri yerete unindoro yakutí moɲgo umburo <sup>2</sup> uro yendé kembé keweroko ɲuno khe parámi ɲu howero uyaró. Ko sono ɲuro sume-sumeyoro kewá yoto-yoto yunowero qu ɲuno yora. Asa kewá ɲuko kombo rokóɲoro engé teyara, ko

---

\* **22:1:** “sambo simó” ɲuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yoriní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka eneɲo sunará teyotenggo.

komiri ṅundo meté uni wini soso roṅgaru yir-  
iní meté tewango qu. <sup>3</sup> O takuni unipare  
saṅayemo kaṅuya kama yoweya. Anutu koya Sip-  
sip Simómboya wiri yerete unindoro yakutíyari  
muko ṅuno yori kho simóṅomboko ṅuro khoyó  
teyowango. <sup>4</sup> Ṇunde tero eneṅo umu-kembé  
qeni umu-kembayemo eneṅo owí nakayáṅoweya.  
<sup>5</sup> Ṇunde tiní huriri kaṅuya ṅuno kama maheweya,  
ko suru koro hiyó ko kosa koro hiyó ṅu kaṅuya  
kho kama tewari. Kini. Anutu, Uni Parámimboko  
hiyó unipare yunoweya. Ṇunde tiní naru suki-  
suki wiri yereyowango.

*Yesuko waka ta mahewero tete*

<sup>6</sup> Asa sambo simó ṅundo† ṅande nimiraró,  
“Mande ṅako hamó naṅge, unipare meté  
iṅondutuwowango. Uni Parámi ṅu, Anutu, ṅundo  
ye-ye unindoro‡ yuqaye okokowoní otoqoro  
ene mande yesowo yeyotenṅo. Enendo sambo  
simóṅo asáṅoní umburo ene kho uniyó, witú  
yereweka o ṅu waka ta tunoqiní, yero iṅaró.

<sup>7</sup> “Iṅoyi. No waka ta mahewano! Unipare dani  
kato ye-ye unindoro mande qu sokomeko yote ṅa  
iṅo howeyote quko meté horé yowango.”

<sup>8</sup> No Jon, nondo mande ṅa soso iṅoro o soso  
ṅu qenenowó. Asa ṅunde tero no sambo simó  
ṅundo o witú nereró ṅuro potoruku te inowero  
quro khímo rokaráṅanowó. <sup>9</sup> Quko ṅande nimir-  
aró, “Ṇu ma tewero!” yaró. “Noko kho simó

---

† 22:6: “sambo simó” ṅuko komo suki-suki Anutuko unipare  
kama yoriní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka eneṅo  
sunará teyotenṅo. ‡ 22:6: “ye-ye uni” ṅuko Anutuko mandí  
yunoní unipare yunangurí.

naṅge, keya, topokepoya, ye-ye unindoya uni soso mande sokomeko ṅano yote qu howeyotenṅo quya, nore soso ṅunde naṅge. Anutu naṅge potoruku te inoyoto qembe.”

<sup>10</sup> Yero ṅande nimiraró, “Ye-ye mande§ ṅako sokomeko yote, ṅu ma tapuṅowero. Kini. Anutuko o ṅu tewero qu, ṅu kutaqemo teweya.

<sup>11</sup> Unipare o piyimi teyotenṅo qu, asa o piyimi ṅu naṅge watí teyuri qembe. Ko unipare o murí enesó-enesó piyimi teyotenṅo qu, asa o murí enesó-enesó piyimi ṅu naṅge watí teyuri qembe. Ko unipare roneneṅowí,\*\* asa o roneneṅowí mu naṅge watí teyuri qembe. Ko unipare meté horé mu, asa o meté horé mu naṅge watí teyuri qembe.”

<sup>12</sup> “Inoyi. No waka ta mahewano. Unipare kimo yunowero ṅu re mahewano. Uni kanatakanatako otete teyaṅgurí ṅuro mepé tewero mahewano. <sup>13</sup> Noko A, o korete qu; noko Z, o weṅa qu. Nondo na o soso ṅuro hurí tanowó, ko nondo na o soso rewe kini teweya.

<sup>14</sup> “Unipare kowe punu-punuye sonowoyuri sara teyote ṅundo naṅge meté horé yowaṅgo. ṅunde sonoworo meté yendé ṅuno owaṅgo ko yoto-yoto koro kewá ṅuro enṅé siyoyi. <sup>15</sup> Unipare otete piyimi horé teyotenṅo, rukusí teyotenṅo,

---

§ 22:10: “ye-ye mande” ṅuko unindo Yuqa nonṅo mande ka rero unipare soso yimiraró. Mande ṅunde quko uniparetoro oteteye rondaṅarómbe ma newondeye rukisoyaró. \*\* 22:11: “unipare roneneṅowí” ṅuko Anutuko yiyoro potó moré kini tini eneṅo unipareyó tunoqetenṅo.

se simbururu teyotenjo, unipare yuri khumoy-otenjo, anutu kota-kota potoruku te yunoy-otenjo, mande kota injoro ñu nanje yeyotenjo, ñu unipare ñundo Anutu koro yendé sumeyo yorowanjo.

<sup>16</sup> “No Yesu, nondo sambo simóne rewe yeno uro mande ña ye Anutu koro huru-huruyó<sup>††</sup> ñu re yuna. Nondo nanje Dewit<sup>‡‡</sup> koro Sisani ko Dewit koro Sowe qu. No Tutu Kumuní parámi hiyóqeyote ñunde yoteno.”

<sup>17</sup> Asa Yuqa Surumímboya Sipsip Simó ñuro parímboya ñande yetiri, “Ke mahe.” Uni soso mande ña injotenjo, ye ñuya ñande yi qembe, “Ke mahe.” Dani uni kato sono koro khumoyote, ñu meté mahiní. Eneñombo yoto-yoto koro sono ñu kimoyó moré kini qu ñu reweya.

<sup>18</sup> “Uni soso ye-ye mande sokomeko yote ña injoyotenjo, nondo mande kondé re ye yunoweka injoyi. Ko uni kato mande ka enesó mu re ña mandeko ñano soweyote tiníqo, asa ñu o piyimi horé. O piyimi sokomeko ñuro yaró, ñu Anutuko uni ñu sañano reweya. <sup>19</sup> Ko yate uni ka ye-ye mande sokomeko yote ña nonjo mande ka se rotowanjo tiníqo, ñu piyimi horé. Ñunde tiní Anutuko kusiyoní yoto-yoto koro kewáko ñuno engé kama reweya, ko yendé kembé surumímo kama oweya. Kewá ñuya yendé ñuya ñuro sokome ñano qunoko nakayañaró.”

---

<sup>††</sup> **22:16:** “Anutu koro huru-huru” ñuko unipare soso Yesu injondutuworo nokone-nokone ñuno huruwoyotenjo qu.

<sup>‡‡</sup> **22:16:** “Dewit” - komo suki Dewitko Israel uniparetoro wiri yerete uni taró. Anutuko Dewit kondé injo inaró, ko yate-yate Israel unipare ñuyako Dewit kondé injo inanjurí.

<sup>20</sup> Uni ṅundo o soso ṅaro yesowote, itaka ene yete, “Iyo, no waka ta mahewano.”

Ṇu hamó. Yesu, Uni Parámi, ke mahe.

<sup>21</sup> Uni Parámi Yesu koro samaka-samaka tuwó§§ ye soso yeno yoweya.

---

§§ 22:21: “samaka-samaka tuwó” ṅuko Anutu eneṅombo nore samaka yereyote. Kimoyó moré kini.



**Iyo New Testament**  
**The New Testament in the Iyo Language of Papua New**  
**Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Iyo long Niugini**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Iyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2023 from source files dated 9 Oct 2020

eeccd6a2-c477-5b9f-9623-cf07dbead483